

Commission scolaire Jean-Rivard
**Priorité au transport
 sécuritaire**

Page 3



La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

50¢ la copie (+ taxes)

1 cahier - 24 pages - Vol. 47, No 29, mardi, 21 juillet 1992

Qu'est-ce
 qui fait
 tant
 marcher
 Lise
 Provencher?

Page 4

**Les Fêtes du
 Lac William et
 le Festival du
 Montagnard**



**Dans les
 montagnes ou sur
 l'eau, on s'en
 donne à coeur joie**

Pages 8-9-12-13

RE/MAX
 BOIS-FRANCS INC.

1457 St Édouard - Plessisville



FLORENT GRENIER



HUGUETTE THIVIERGE

362-6362 bur. 362-3812 rés.

D'une rare beauté

 Vue spectaculaire

Propriété rêvée

 1341 Mailhot

Rénovée

 Avec sous-sol

Construction 1991

 Quelques minutes de la ville

Vue superbe

 St-Pierre Baptiste

C'EST LE TEMPS D'ACHETER

Luxe et confort

 913 Val des Bois

Foyer au salon

 Près de la ville

garantie
 UNIVERSELLE

LA GARANTIE
 «TOUT CONFORT
 SÉCURITÉ»
 Nous serons là quand vous
 aurez besoin de nous!
 C'EST GARANTI!

N'ACHETEZ PAS SANS ELLE!

TAUX HYPOTHECAIRE 1 an 6.95%

\$262.11 par mois

 Faut voir!

2 logements

 Petits, petits paiements

Elle convoite la mairie aux élections partielles du 30 août prochain

«Pour des politiques de développement et une administration de «bon sens» à St-Pierre Baptiste»

Marthe V. Goulet

par Marie-Claude Bernier

ST-PIERRE BAPTISTE—

«Les contribuables savent que je n'ai pas de parti pris, c'est-à-dire que je ne favoriserai pas une famille plus qu'une autre dans l'octroi des subventions puisque je ne suis pas originaire de St-Pierre Baptiste et que je n'y est pas de famille, les gens semblent donc prêts à me donner une chance», estime Marthe V. Goulet candidate à la mairie de St-Pierre Baptiste.

L'ouverture des mises en candidature s'est faite le 7 juillet dernier et jusqu'à maintenant aucun autre citoyen ne s'est montré intéressé au poste de maire, ce qui permet à Mme Goulet de croire en ses chances d'être élue à la tête du conseil municipal. «Je ne veux pas

présumer de mes chances, mais tout le monde me donne une lueur d'espoir d'être élue.»

Advenant son élection Mme Goulet souhaite travailler positivement dans le souci de faire prévaloir les intérêts collectifs de la municipalité. «Il est temps de bannir le climat d'affrontement actuel qui prévaut depuis trop longtemps. Personnellement, je m'engage à consulter et être attentive aux besoins de la population de St-Pierre Baptiste et à sauvegarder les intérêts généraux dans le respect des règles démocratiques.»

L'aspirante maire, dit s'engager également à défendre le principe de la transparence dans la gestion des finances de la municipalité en veillant scrupuleusement au respect et à l'exécution des règle-



ments et résolutions adoptés par le conseil.

«J'entend aussi assurer une représentation de notre municipalité au niveau régional et provincial face

aux nouveaux enjeux issus des politiques de décentralisation du gouvernement du Québec.»

Selon elle, le nouveau conseil aura en outre à positionner St-Pierre Baptiste comme municipalité intéressée à son développement agro-forestier, récréo-touristique et de villégiature tel que prévu dans le schéma d'aménagement de la MRC de l'Érable.

Mais pour réaliser cette mission l'aspirante maire, souhaite l'appui de toute la population ce qui signifie dès maintenant une

participation massive des quelques 500 contribuables et domiciliés de St-Pierre Baptiste à la présente élection partielle. «Que ce soit au poste de maire ou à celui de conseiller le choix que les citoyens feront le 30 août prochain sera déterminant pour un développement harmonieux de notre mu-

nicipalité» indique Mme Goulet rappelant les enjeux de la prochaine élection.

DE NOMBREUSES IMPLICATIONS

Résidente de St-Pierre Baptiste depuis quelques années, après avoir habité Plessisville durant une vingtaine d'années, Marthe V. Goulet qui

travaille dans le domaine des voyages, est membre du conseil d'administration du CLSC de l'Érable, et a déjà été présidente de l'association des marchands de Plessisville durant quatre ans et vice-présidente de la Chambre de Commerce de Plessisville durant deux ans.

Chez Alimentation Bernierville de St-Ferdinand

Des voleurs s'emparent de quelques 5 000\$ de cartons de cigarettes

par Marie-Claude Bernier

ST-FERDINAND—

Le magasin Alimentation Bernierville de St-Ferdinand a reçu la visite de voleurs à deux reprises en fin de semaine dernière.

La première infraction est survenue dans la nuit du vendredi au samedi 18 juillet. Après s'être introduit par effraction dans l'établissement en fracassant quatre vitrines, les malfaiteurs ont dû prendre la fuite les mains vides, quelques minu-

tes avant l'arrivée des policiers alertés par le déclenchement du système d'alarme.

Frustrés de ne pas avoir eu le temps d'emporter leur butin, les mêmes individus seraient revenus vers 4h00 dimanche matin, pour finir ce qu'il avaient commencé la veille.

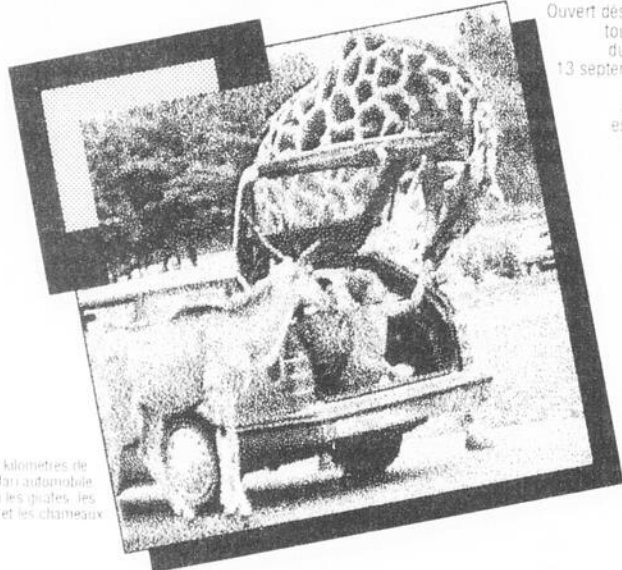
Selon les propriétaires de l'établissement, M. Gilles Soucy, les voleurs auraient fait main basse sur près de 5 000\$ de

cartons de cigarettes en plus de causer d'autres bris à l'intérieur du magasin.

Au moment de mettre sous presse, la Sûreté du Québec, détachement de Thetford Mines, n'avait encore procédé à aucune arrestation mais les enquêteurs auraient toutefois un bon signalement des malfaiteurs puisqu'une personne cachée dans les buissons près du magasin a été témoin du vol.



Venez passez une journée inoubliable au Parc Safari



Ouvert des 10 heures tous les jours du 16 mai au 13 septembre 1992. La dernière automobile est admise à 17 heures.

Quatre kilomètres de Safari automobile parmi les guêpes, les zèbres et les éléphants.

Parcourez le safari automobile sans danger, visitez la ferme des petits, le Sentier des chevreuils, la passerelle et les enclos. Voyez le plus grand théâtre d'été au Québec. Rafraîchissez-vous dans la Crique, les enfants vont s'amuser au village Zuma. Redécouvrez le Parc Safari, (à 30 minutes au sud de Montréal).

1-800-465-8724

Le forfait Safari comprend l'hébergement pour une nuit et l'entrée au Safari

Auberge Handfield, 115\$ - (514) 584-2226

Château Royal Hôtel Suites, 129\$ - 1-800-363-0335

Hôtel Lord Cartier, 108\$ - 1-800-363-0363

Motel National, 98\$ - 1-800-465-0041

Apportez coupon et faites un bonjour.



LES FRAISES SONT ARRIVÉES ET EN GRANDE QUANTITÉ!

Rouges et juteuses

VENEZ LES CUEILLIR OU VOUS LES PROCURER EN KIOSQUE
6 variétés



FRAISIERE TANGUAY
973, Rang 1, St-Pierre Baptiste
418-453-2840



MÉDICAMENT SANS SOMNOLENCE POUR LES SINUS



A lire à l'intérieur

Soirées, Remerciements	10
Avis publics	12
Événements et Gens, Horoscope	14
Sports et Loisirs	15
Cartes professionnelles	16
Cartes commerciales	18
Agriculture	20
Annonces classées	22

Au retour des vacances de la construction, redoublez de prudence et revenez-nous en pleine forme

Pour remédier aux 66,6% des élèves qui doivent traverser devant leur autobus La CS Jean-Rivard agira dès septembre avec 35 000\$ pour le transport et l'école St-Calixte

par François Pellerin
PLESSISVILLE—

Un budget totalisant 35 000\$ a été injecté par la Commission scolaire Jean-Rivard pour des travaux qui auront des résultats dès septembre prochain, dans le but d'améliorer la sécurité des jeunes fréquentant les institutions scolaires. Suite aux rapports fournis à la commission d'enquête du coroner Marc-André Bouliane, la CSJR totaliserait le plus haut pourcentage d'élèves du primaire qui doivent traverser la rue pour prendre ou descendre de l'autobus, soit 66,6%, ou 600 enfants sur l'ensemble des 900. Selon le directeur général de la Commission, Réal Ouellet, ce taux s'explique par la nature rurale du territoire desservi.

La présidente de la Commission Monique Glazier avouait récemment qu'un comité s'était penché sur

le problème de la sécurité scolaire, et ce dans le cadre d'un programme discuté depuis avril dernier, soit bien avant l'enquête récente du coroner Bouliane. La problématique a été constatée suite à certaines demandes de parents. C'est pourquoi la Commission possède déjà une longueur d'avance dans ce domaine, et des améliorations à ce niveau ont déjà été entamées. «Quand le coroner Bouliane a invité les directeurs des Commissions à monter un dossier sur la sécurité, le nôtre était déjà presque complet» disait la présidente.

On n'a qu'à penser au nouveau système d'attente des autobus instauré dans le stationnement de la polyvalente La Samare pour s'apercevoir que le comité a déjà passé aux actes. Il s'agit, rappelons-le, d'éviter aux véhicules d'avoir à reculer pour



quitter le terrain, pendant les heures d'affluence des jeunes. Pour les prochaines semaines, la Commission s'attaquera au transport dans les rangs les plus achalandés, ainsi qu'à un réaménagement du stationnement de l'école St-Calixte.

Pour ce dernier projet, il s'agit des emplacements de la cour d'école qui, trop réduite pour les dix

autobus qui doivent y embarquer les élèves, obligent les véhicules jaunes à se retourner et effectuer des manœuvres pouvant s'avérer risquées pour les étudiants circulant à pied. Pour remédier à cela, 20 000 \$ ont été libérés afin d'améliorer les lieux par l'acquisition d'une parcelle de terrain supplémentaire ainsi qu'un droit de passage sur la propriété voisine, soit les logements É-

difice Plessis, qui permettra aux transporteurs de procéder à la cueillette des enfants sans avoir à envahir la cour. Des travaux d'asphaltage et le réaménagement du terrain de jeux seront également effectués et récemment, une nouvelle rampe sécuritaire était instaurée à l'intérieur de l'école St-Calixte.

Pour ce qui est du transport rural, on étu-

die les possibilités pour éviter aux jeunes d'avoir à traverser la rue pour prendre ou descendre de l'autobus en obligeant le trajet d'un seul côté de la chaussée à la fois dans les rangs les plus achalandés. Forcés d'effectuer des allers-retours imprévus, le travail des chauffeurs augmentera en temps et en distance, et c'est pourquoi une somme de 15 000\$ a été déployée à cet effet. Un comité en est présentement à l'analyse de la situation afin de savoir quels endroits le plus dangereux bénéficieront de cette précaution.

Toutes les Commissions scolaires de la province sont invitées à un souci plus grand en ce qui concerne la sécurité, puisque plus d'une vingtaine de jeunes ont été impliqués dans des accidents au niveau scolaire depuis six ans. Selon Bertrand Lecours, commissaire, la CSJR se

compte très chanceuse puisqu'elle ne compte pas d'incidents majeurs depuis plusieurs années, dans le transport scolaire.

CS PRINCE-DAVELUY

À Princeville, et pour l'ensemble des municipalités desservies par la Commission scolaire Prince-Daveluy, on situe le taux de «traverse» des élèves à 37%. Ce nombre est légèrement au-dessus de la moyenne provinciale de 30%, et pour le secteur, aucun accident grave n'a été perçu depuis sept ans. C'est pourquoi on n'envisage pas de mesures spéciales outre que celles déjà mises en place.

En effet, depuis l'an dernier sur les routes fortement usagées, telle la 116, le circuit scolaire a été doublé pour éviter que les élèves ne se «riskent» à traverser la voie.

Sept nouvelles maisons à la paroisse de Plessisville depuis le début de l'année Sur le territoire de la ville, une légère hausse de la construction résidentielle pour les six premiers mois de l'année

par Marie-Claude Bernier
PLESSISVILLE—

La construction a chuté au cours du mois de juin à la ville de Plessisville alors qu'aucune mise en chantier n'a été effectuée même s'il s'agit du mois de l'année où habituellement le volume de nouvelles constructions est à la hausse.

Toutefois, si on regarde le nombre de permis émis pour de nouvelles constructions entre janvier et juin 1992, on constate une légère augmentation de la construction résidentielle avec quatre nouvelles maisons unifamiliales comparativement à deux pour les mêmes mois l'an dernier.

D'autre part, le rapport du service de la construction de la ville fait état d'une demande de permis pour la construction d'un bâtiment multifamilial, d'un commerce et d'un garage privé ainsi que 133 permis de rénovations diverses. Les constructions et rénovations atteignent un total cumulatif annuel de 1 197 500\$, ce qui signifie plus de 500 000\$ de moins que l'an dernier où pour les mêmes

mois la valeur totale déclarée se chiffrait à 1 766 025\$, principalement dû à ce que quatre multifamiliales, seize unités de logements en tout, avaient été bâties en 1991.

Selon M. Paul Yargeau de la ville de Plessisville, l'état des mises en chantiers est stagnant depuis deux ans.

«Il n'y a pas de changements notables au niveau du nombre de constructions nouvelles, on vit le prolongement de l'an dernier. Avec la situation économique actuelle, c'est un peu normal».

On prévoit donc que les terrains vacants disponibles pour de nouvelles constructions résidentielles seront suffisants pour répondre à la demande des deux ou trois prochaines années.

A LA PAROISSE

De son côté la paroisse de Plessisville connaît une augmentation de la construction résidentielle sur son territoire avec sept nouvelles résidences comparativement à trois l'an dernier.

Au cours des six premiers mois de 1992, la paroisse de Plessisville a en effet délivré sept permis pour des constructions de résidences unifamiliales dont la valeur totale déclarée s'élève à 380 000\$.

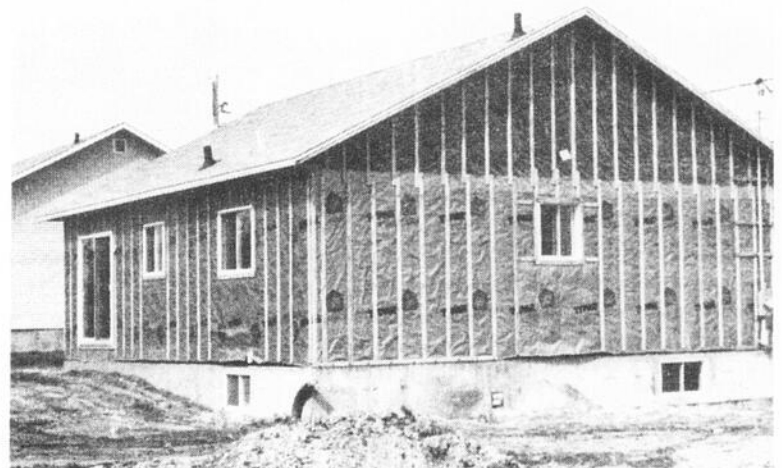
«Le Domaine Somerset connaît un regain de popularité cette année, plusieurs de ces nouvelles constructions ont été bâties dans ce secteur».

Parmi les autres demandes de permis de construction, on en compte neuf pour des bâtiments agricoles, dix-neuf pour des rajouts et agrandissements de maisons, et trente-quatre pour des rénovations.

CREDIT DE TAXE

A la ville comme à la paroisse de Plessisville, on encourage la construction en offrant aux propriétaires de nouvelle résidence unifamiliale, un crédit de taxe sur trois ans.

«L'année de construction, le propriétaire bénéficie d'une exemption de taxe de 100% sur le bâtiment, ainsi que la deuxième année, et la troisième année sa taxe est réduite de 50%».



A la ville de Plessisville, on prévoit que les terrains vacants disponibles présentement pour de nouvelles constructions résidentielles suffiront amplement à la demande des deux prochaines années.

MOINS DE CONSTRUCTION AU QUEBEC

S'il n'a pas été possible de connaître le nombre de constructions nouvelles pour la totalité de la MRC de l'Erable, les données recueillies par la SCHL démontrent cependant que pour l'ensemble de la province, le nombre de constructions a diminué au cours du

mois de juin.

Au Québec, les mises en chantier sont en effet passées de 43 000 logements en mai à 38 000 en juin (en données désaisonnalisées annualisées), suite à trois hausses mensuelles consécutives. Seul le marché des copropriétés a affiché des niveaux d'activité plus élevés..

Yvon et Lise Provencher de Plessisville participent à la marche du 350e de Montréal

Un défi de 25 heures de marche: pour la santé et le plaisir

par Marie-Claude Bernier

PLESSISVILLE—

Tous les matins de-

puis bientôt sept ans, elle se lève à 6h00 et part faire le tour de la ville à pieds avec son mari. Un trajet de 8

km, qu'elle parcourt beau temps, mauvais temps, et ce, hiver comme été.

En mai dernier, la plessisvilloise Lise Provencher réussissait un exploit d'endurance extraordinaire en faisant le tour de l'île de Montréal à pieds, soit un total de 125 km qui auront nécessité 25 heures de marche sans arrêt pour dormir.

Une performance d'autant plus excellente, quant on sait que sur le millier de participants à la marche Audax, seulement 44 personnes s'étaient inscrites pour le plus long parcours de 125 km, et que seul 11 marcheurs ont réussi à le compléter en entier.

«Je ne pensais jamais parvenir à faire le parcours au grand complet, surtout que nous n'arrêtons pas pour dormir. Au départ, je me suis inscrite en compagnie de mon mari, en me disant que j'allais marcher tant que je le pourrais pour le plaisir de participer à cette activité organisée dans le cadre des célébrations du 350e anniversaire de Montréal».

Mais ce n'était pas connaître Mme Provencher que n'imaginer qu'elle se contenterait de quelques km de marches. Malgré de nombreuses ampoules aux pieds et les crampes qui lui tenaillaient la jambe droite, elle n'a pas abdicé jusqu'à ce qu'elle atteigne le fil d'arrivée.

«Ma femme est orgueilleuse et très déterminée, elle voulait terminer la marche et rien ne l'a arrêté» affirme M. Yvon Provencher alors que sa championne d'épouse ajoute «je me suis dit, si d'autres réussissent pourquoi est-ce que moi je ne serais pas capable. Et puis il y avait des marcheurs beaucoup plus âgés que moi, il y a même une dame de 72 ans qui est parvenue à faire la marche au complet».

TOUT UN DEFÍ

Encouragés par leur fille et son copain, qui les suivaient en automobile, le couple

Provencher a pris le départ avec le groupe de marcheurs, le samedi 23 mai en fin d'après-midi.

Des douleurs sérieuses à la hanches ont cependant obligé M. Provencher à quitter le groupe après quelques 66 km de marche. «Je n'étais plus capable de continuer, la volonté y était mais le corps ne suivait plus». Celui-ci est toutefois revenu encourager son épouse en reprenant la marche aux derniers 25 km, pour ainsi avoir parcouru un total de 91 km.

Pour Lise, la période la plus exigeante fut entre 2h et 4h00 du matin. «Là c'est difficile, il fait noir, plus personne ne parle, on veut dormir, et on regarde nos pieds pour ne pas s'enfermer puisqu'il faut maintenir notre pas à 6 km heure pour ne pas être retiré du groupe».

Au cours de leur périple, les marcheurs ont en outre goûté aux caprices de dame nature. «On est partie alors qu'il faisait un très chaud 32 degrés, par la suite nous avons eu droit à de la pluie, et à une nuit très froide. Il fallait continuer malgré le froid et les pieds mouillés» relate Lise Provencher.

La plessisvilloise a tout de même complété la marche en compagnie de trois autres femmes et de sept hommes. «Tous le monde a été surpris que je réussisse, puisque jusque là ma plus longue marche avait été un 20 km et je ne m'étais pas préparée sérieusement avant de partir. Les dix autres marcheurs à avoir réussi font tous partie de club de marche et s'entraînent régulièrement» explique la championne pour qui l'expérience fut des plus enrichissantes.

«C'est une très belle expérience. On se rend compte que notre corps a beaucoup d'endurance, quand on croit ne plus être capable on a des réserves d'énergie qui nous permettent de continuer» affirme Mme Provencher qui, trois jours à peine après son exploit, était de retour dans



Yvon Provencher, debout à gauche et son épouse Lise, au centre, après la marche de 125 km du tour de l'île de Montréal.

les petites rues de Plessisville pour sa marche matinale.

Elle est de plus retournée à Montréal avec son époux, il y a quelques semaines pour y refaire le parcours de 125 km mais cette fois à vélo. «Lors de la marche, nous n'avions pas vraiment pu apprécier le paysage alors on y est retourné à bicyclette pour voir ce que le parcours avait l'air».

LA SANTE PAR LE SPORT

Lise Provencher et son mari Yvon n'en sont pas à leurs premiers pas, ils ont fait leur marque à plusieurs reprises que ce soit à la marche, au jogging ou encore à vélo. Médailleurs plus d'une fois lors des 5 km de jogging qu'organisait auparavant le Festival de l'Erable, le couple participe également au tour de l'île de Montréal à vélo (77km) depuis quatre ans et tandis que Lise s'adonne en outre au ski de fond et au patin, Yvon est un adept

te de volley ball.

Mais qu'est-ce qui fait donc marcher le couple Provencher comme ça?

«Le désir de garder la forme... et la silhouette. Nous avons toujours pratiqué des sports, mais il y a sept ans, nous avons apporté des modifications à notre mode de vie; meilleure alimentation, davantage d'exercices physiques. La santé c'est important, il faut la préserver».

Ce n'est pas de bon augure pour les propriétaires de voitures achetées chez Automobiles D.L. Laroche à Plessisville et Victoriaville

Sur les 52 voitures inspectées jusqu'à maintenant, 40 ne sont pas légales

par Marie-Claude Bernier

PLESSISVILLE—

Les inspections sur les véhicules saisis chez Automobiles D.L. Laroche de Plessisville et Victoriaville de même que sur les voitures vendues au cours des trois dernières années à ces deux garages se poursuivent et si on en croit les résultats des vérifications faites jusqu'à maintenant, plusieurs propriétaires d'automobiles acquises à l'un ou l'autre de ces deux endroits pourraient perdre leur voiture.

Jusqu'à maintenant sur les 52 véhicules perquisitionnés par la Sûreté du Québec, 40 ne seraient effectivement pas dans la légalité. Dix sont répertoriées voitures volées, seize d'entre elles ont

un numéro de série falsifié, soit qu'il a été altéré ou effacé, et quatorze automobiles sont des véhicules accidentés et réparés, ce que l'on nomme communément du "body swing".

«Nous en sommes présentement à la phase quatre de l'opération, avec les registres de vente, nous rappelons les automobiles vendues depuis trois ans. En date du 15 juillet, les spécialistes en identification ont procédé à l'examen de cinq de ces véhicules et deux d'entre eux auraient été volés» précise Richard Bourdon des Affaires Publiques de la S.Q. à Montréal.

Cela laisse donc présager que les personnes qui ont acheté un véhicule chez D.L. Laroche

risquent d'avoir de mauvaises surprises au cours des prochains mois. «Si on se retrouve en possession d'un véhicule volé, il s'agit de recel, alors il est certain que ces voitures seront saisies mais comme la plupart des propriétaires étaient probablement de bonne foi, il ne devrait pas y avoir d'accusation de porté contre eux.» explique l'agent Bourbon.

Pour ce qui est des deux frères propriétaires de Automobiles D.L. Laroche, Denis et Laurent Laroche, ils ont comparu chacun sous une accusation de recel, quelques jours après les perquisitions du 23 juin et ont été remis en liberté sous condition en attendant les développements dans ce dossier.


La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Publiée par
Les Publications Appalaches Ltée
Andrée Wright, présidente
1646 Av. St-Laurent - C.P. 160
Plessisville, Qc.
G6L 2Y7 - 819-362-7049
Télécopieur: 819-362-2216


Au service du territoire de la
M.R.C. de l'Érable

Fondé en 1945 par Jean-Paul Houde
et Adrienne Savoie Houde


<p>Editeure (362-6164) Andrée Wright</p> <p>Conseiller publicitaire Michel Bourgouin</p> <p>Conseiller publicitaire André Cloutier</p> <p>Directrice de l'atelier Sylvie Tremblay</p> <p>Atelier-Montage Sylvie Drolet</p> <p>Abonnements Maryse de Billy</p> <p>Directeur de l'information Jean Fontaine</p> <p>Journaliste Marie-Claude Bernier</p> <p>Journaliste François Pellerin</p>	<p>Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photos est strictement interdite sans l'autorisation de la direction. Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété de La Feuille d'Érable.</p> <p>La Feuille d'Érable ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.</p> <p>Abonnements: Canada \$16.00 /1 an (TPS + TVP incl.) \$13.00 /6 mois (TPS + TVP incl.) Etats-Unis \$20.00 /1 an (TPS + TVP incl.)</p>
---	---



le réseau
select
LES JOURNAUX SELECT DU QUÉBEC II



Membre
de l'Audit Bure



LES MÉDIAS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS
DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE
RÉGIONALE FRANCOPHONE

Imprimé aux ateliers de
L'Imprimerie d'Arthabaska Inc.
Arthabaska, Qc
Distribué par
La Société Canadienne des Postes
Envoi de publication
Enregistrement No. 0592
Plessisville, QC

Élections municipales On veut clarifier la situation

Concitoyens, payeurs de taxes de la municipalité de St-Pierre Baptiste.

Suite aux démissions du maire Vigneault et des conseillers Jérôme Fortier

et Marthe V. Goulet, trois postes deviennent vacants au conseil municipal de St-Pierre Baptiste. Comme il reste plus de douze mois avant l'expiration de leur mandat,

ceux-ci doivent être comblés selon la loi électorale.

Devant l'urgence d'assurer un bon leadership à la tête de notre municipalité, Mme Marthe V. Goulet

démissionne de son poste de conseillère pour poser sa candidature à la mairie. Ayant constaté que depuis 1987 des hausses de taxes exagérées ont été exigées des payeurs de taxes sans pour autant augmenter les services ou accumuler des fonds, alors qu'auparavant notre municipalité connaissait des taux de taxes qui se situaient dans la moyenne. Il semble impératif de changer cette situation.

COMMENT ?

Nous avons pensé sensibiliser la population en lui présentant d'ici le 30 août diverses informations soit par le journal La Feuille d'Érable, la radio ou divers communiqués postés ou remis en main propre.

Nous vous expliquerons comment se

dépense votre argent et où et comment se prennent les décisions importantes. Nous vous présenterons des résolutions avec les noms de leurs proposeurs et appuieurs. Vous serez en mesure de constater qui sont les conseillers qui ont tenté de couper dans les dépenses superflues et qui sont ceux qui ont adopté les résolutions engageant ces dépenses exagérées ou inutiles.

Les conseillers Léopold Godbout et Ronald Fortier se sont impliqués dans la mise en candidature de Serge Fortier et de Laurent Dion, il est clair que ces élus cherchent des candidats qui ont la même ligne de pensée dans la gestion et l'administration.

Pourquoi cet intérêt soudain de M. Laurent

Dion et M. Serge Fortier à la chose municipale ? Quels sont leurs projets ? Nous leur demanderons et vous en ferons part.

QUI SOMMES-NOUS ?

Un groupe de citoyens déterminés à travailler pour le bien et

dans l'intérêt de notre municipalité que nous ne voulons pas perdre comme nous avons perdu notre Caisse populaire.

Yolande Labranche

Secrétaire d'un comité d'élections

«Pour que la fête continue... pas d'alcool au volant»

La SAAQ s'associera avec une quarantaine de festivals

par François Pellerin

PLESSISVILLE—Afin de maximiser l'impact de sa campagne de sensibilisation, la Société de l'Assurance Automobile du Québec entend s'associer avec une quarantaine de festivals, dont 4 carnivals, auxquels participeront plus de 2 millions de visiteurs. Conscient que les festivités estivales ont une influence majeure sur la consommation des visiteurs et touristes, la SAAQ veut s'adresser à la population directement par le biais des manifestations diverses, sous le thème «Pour que la fête continue, pas d'alcool au volant».

Parmi les activités de sensibilisation inscrites dans le cadre de la campagne, mentionnons l'installation de panneaux géants portant le slogan de la campagne à l'entrée des villes ainsi que sur les sites de festivals, de même que la présence de plus en plus fréquente du char allégorique de la société à certaines occasions. Des cartons-jeux seront distribués dans les pare-brises des voitures pour que le conducteur puisse vérifier ses facultés, et les organisateurs seront invités à offrir des boissons non alcoolisées, ainsi qu'à suggérer aux participants des mesures sécuritaires pour leurs déplacements. Notons que la conduite avec les facultés affaiblies constitue la première cause d'accidents routiers au Québec et l'alcool est présent dans près de la moitié des accidents mortels.

*Confiez vos photos de vacances
à des PROS!*

**Avec chaque développement de film
35 mm couleur 24 poses et plus,
obtenez un agrandissement 5x7
GRATUITEMENT**



**EN PLUS, VOUS NE PAIEREZ PAS
LE DOUBLE DE VOS PHOTOS
AVEC CE COUPON SEULEMENT**



**STUDIO
PLESSIS**

**Galeries de l'Érable,
Plessisville
362-6441**

* Photo 1 heure * Disques
* Laminage * Passeport 5 min.

LES FENÊTRES VIMAT INC.



Nouveau représentant dans notre région

**Parce que toutes les maisons
ne sont pas pareilles.**

RÉNOVATION

Membre APCHQ
No. 5271
Membre B.E.C.



Depuis 15 ans en affaires et plus
de 15 000 installations à leur crédit
Le plus grand choix de portes et
fenêtres en résine de synthèse,
aluminium et bois.

NOUVEAU

**FENÊTRE RÉSINE
DE SYNTHÈSE**

Garantie 20 ans

40%

D'ESCOMPTE

À compter du
6 juillet 1992

**Nous avons les meilleurs prix,
contactez-nous.**



M. Damien Vachon
Représentant

**Nouvelle succursale
1821 Des Pins,
Inverness, Qc
G0S 1K0**

1-418-453-2188

Lac St-Joseph et municipalité de Lyster Le fédéral accorde 30 590\$

par France Audet
PLESSISVILLE--

De passage au Lac Joseph et à Lyster, le député de Frontenac et ministre de la Défense nationale, Marcel Masse, a annoncé que le gouvernement canadien accorde 22 940\$ au Comité de protection du Lac Joseph et 7 650\$ à la Municipalité de Lyster. Ces deux contributions qui proviennent

du Programme de création d'emplois en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, relevant d'Emploi et Immigration Canada, portent sur l'assainissement de l'environnement.

Pour sa part, le Comité de protection du Lac Joseph effectuera divers travaux de nettoyage des rives et du lac ainsi que des fossés longeant les chemins desservant cet

endroit de villégiature. L'étendage de gravier complètera ce projet qui créera trois emplois saisonniers.

«Les propriétaires de chalets profiteront de la remise en état de leur milieu naturel et ces améliorations seront pour eux un incitatif à mieux respecter l'environnement» a déclaré le député-ministre de Frontenac.

De son côté, la Municipalité de Lyster entreprendra le nettoyage et la dépollution des rives de la rivière Bécancour longeant son territoire et rénovera certaines installations extérieures au Centre des loisirs. Le projet qui sera réalisé au cours des

prochains mois comporte également l'aménagement paysager du terrain par la plantation d'arbustes et la semence de pelouse. Ces travaux nécessiteront l'embauche d'une personne.

«L'environnement fait partie intégrante

de notre vie et nous devons tous faire notre part pour gérer avec sagesse notre patrimoine commun» a tenu à rappeler M. Masse en se réjouissant des initiatives mises de l'avant pour le Comité de protection du Lac Joseph et la Municipalité de Lyster.

«Il importe de continuer à accroître nos efforts communs pour améliorer et protéger notre environnement. C'est dans cet esprit que le Gouvernement du Canada appuie des projets qui permettent de travailler ensemble» a-t-il conclu.



Pèlerinage Marial du 6 au 15 août Plus d'une quarantaine de marcheurs traverseront la région

par François Pellerin
PLESSISVILLE--

Prenant de plus en plus d'importance depuis quelques années, le Pèlerinage Marial régional aura lieu du 6 au 15 août et devrait réunir près d'une quarantaine de pèlerins dans une marche de plus de 180 km qui les mènera de Thetford-Mines jusqu'au Cap de la Madelaine. En vue de préparer le jubilé de l'an 2 000 qui célébrera le 2ème millénaire

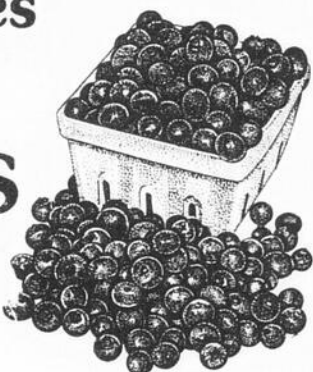
de la naissance de Jésus, la population est invitée à prendre part à la marche et aux messes lorsqu'elles seront de passage dans leurs localités.

Le départ se faisant à Thetford-Mines jeudi le 6, les intéressés traverseront St-Adrien, Inverness, Lyster, Notre-Dame-de-Lourdes, St-Louis-de-Blandford, pour ensuite se diriger vers Daveluyville, St-Wenceslas, St-Grégoire, et

le parcours se terminera au Cap-de-la-Madeleine le 15 août pour fêter l'Assomption de Marie, avec des milliers d'autres pèlerins au sanctuaire du Cap. Le convoi, dans notre MRC, s'arrêtera à l'église d'Inverness le 7 août pour une messe paroissiale vers 16h30 et une nuit à l'école Jean XXIII, puis le lendemain à l'Église de Lyster vers 15h20 pour une autre célébration. Le dimanche 9 août, ils passeront par l'église de

Notre-Dame-de-Lourdes vers 16h00 pour la messe du dimanche et une halte de nuit, et ils repartiront pour l'église de St-Louis-de-Blandford et continueront leur aventure. Les gens intéressés à vivre cette expérience pourront prendre part au trajet lorsqu'il sera de passage, et pour un horaire plus précis, on peut contacter Pierrette à Laurierville (365-4481) ou Marie-Ange à Princeville (364-5154).

C'est le temps des
**FRAISES,
FRAMBOISES
ET BLEUETS**



Venez les cueillir
vous-mêmes
dès maintenant
ou vous pouvez
vous les procurer
à nos 2 kiosques

(Apportez vos contenants)

Régalez-vous !

LES MARAICHERS FORTIER INC.

40 Route 116

entre Plessisville et Princeville

819-362-2224 ou 364-5009

Rénovation d'immeubles locatifs: 311,000\$

THETFORD MINES--Le député de Frontenac et vice-président de l'Assemblée nationale, Roger Lefebvre, annonce que le gouvernement a attribué une enveloppe budgétaire de 311,000\$ dans le cadre de son Programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL). De ce montant, réservé pour la rénovation de logements offerts en location, 168,000\$ iront à la ville de Thetford Mines, 51,000\$ à la MRC de l'Amiante et 92,000\$ à la MRC de l'Érable.

En vertu de ce programme entièrement financé par le gouvernement du Québec, les propriétaires de logements offerts en location ou de maisons de chambres, peuvent obtenir pour l'exécution de travaux de rénovation, une aide financière qui peut atteindre 14,250\$ par logement ou 8,500\$ par chambre. Le député Lefebvre indique que ces nouveaux budgets consentis par le gouvernement du Québec allaient permettre la rénovation de plusieurs logements détériorés. Les propriétaires qui désirent se prévaloir de cette aide financière, sont invités à formuler leur demande auprès de la ville de Thetford Mines ou de leur municipalité régionale de comté qui assume l'application du programme (PRIL) auprès des clientèles.

Dès les premières heures des vacances de la construction

Accident de moto à Laurierville

par François Pellerin

LAURIERVILLE--Vendredi le 10 juillet dernier, un accident de moto survenu sur la route 116, à proximité de Laurierville est venu entamer de bien mauvaise façon le long congé de la construction. Lors de cette fin de journée, la Sûreté du Québec rapportait également deux autres incidents du genre, sur le territoire de Victoriaville et les environs.

Vers 15h45, alors qu'il venait de dépasser un véhicule en direction nord, le lauriervillois Marcel Martineau aurait perdu le contrôle de son véhicule, une moto Honda 80, avant de quitter la chaussée en catastrophe. C'est du moins ce qu'il affirmait aux agents de la Sûreté du Québec qui n'ont cependant pas eu à se rendre sur les lieux, étant donné la rapidité de l'intervention des ambulanciers 416.

Blessé semble-t-il assez gravement, le conducteur, qui prenait place seul sur le véhicule, n'est pas dans un état critique, puisqu'il prenait congé de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska quelques temps après son admission. On ignore cependant l'état de la motocyclette, récupérée quelques heures plus tard par la famille.

Cubes de poulet pour fondue
ou brochette 5.98 lb 13.18 kg
Cretons maison, ct 225 gr. 1.98 ch
Cubes de boeuf pour fondue
ou brochette 4.48 lb 9.88 kg

6 AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN - BOEUF POUR CONGÉLATEUR

Nouveau!

**DÉPARTEMENT
DE BOULANGE**

Ouvert 7 jours
par semaine Pain frais à tous les jours

**CENTRE DE LA
VIANDE PLESSIS**

1575 Rousseau -
Plessisville - 362-6140

Steak haché mi-maigre

1.98 lb 4.37 kg

Cuisse de poulet frais,
sans dos

1.18 lb 2.60 kg

Poitrine de poulet frais,
sans dos

2.28 lb 5.03 kg

Ses toiles sont exposées à la Galerie du Carrefour

Céline Veillette présente des émotions vives aux couleurs pastel

par François Pellerin
PLESSISVILLE

La Galerie du Carrefour Culturel et Touristique vous convie à un charme désarmant provenant de paysages «à la fois réels et irréels», alors que Mme Céline Veillette,

artiste peintre professionnel, expose une vingtaine de ses plus récentes oeuvres, depuis samedi dernier, et ce, jusqu'au 31 juillet.

Témoignant d'un amour profond pour la nature, les créations

de cette trifluvienne sont puisées dans les énergies, l'ambiance et les mouvements inspirés par l'eau, les paysages terrestres et les ciels éphémères. Les couleurs pastel sont omniprésentes chez cette artiste qui en est à sa première

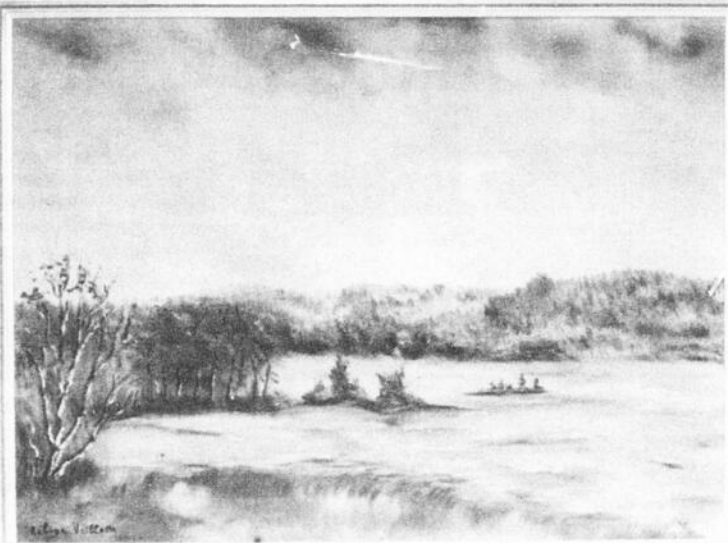
démonstration en région, après des passages à Québec, Montréal et Toronto. «J'ai beaucoup été critiquée au départ parce que je faisais beaucoup de pastel, mais j'ai continué parce que c'est ce que je veux faire. Ce n'est pas une question de mode, mais de besoin personnel» disait la peintre pour expliquer ses principales motivations dans cette expression artistique. «C'est une occasion de méditation intérieure que la peinture me procure. J'essaie d'illustrer la tendresse que les paysages m'inspirent.»

Née à St-Luc-de-Vincennes, en Mauricie, Mme Veillette expose de façon professionnelle depuis cinq ans, mais son expérience sur toile date de plus de 22 ans. D'abord autodidacte, elle a néanmoins suivi des ateliers de formation,

dont un stage à l'École de l'Image, en France. Elle dirige son propre atelier d'art sur la rue Laviolette à Trois-Rivières depuis 1988, où elle donne des cours de peinture

et accueille des artistes qui viennent rencontrer le grand public. L'auteure ne pourra cependant être présente pendant l'exposition.

Les amateurs d'art et de nature se doivent donc de ne pas manquer la première exposition artistique du Carrefour, tous les jours de 9h00 à 20h00 jusqu'à la fin du mois.



C'est à un univers à la fois réel et irréel que le Carrefour Culturel vous invite jusqu'au 31 juillet, alors que Mme Céline Veillette exposera une vingtaine de toiles.

Qualité de l'eau de baignade

par Lyne Rioux

MONTREAL--Le ministère de l'Environnement analyse pendant la période estivale 30 plages dans le secteur Mauricie-Bois-Francs. Pour information: 1-800-561-1616.

Voici quelques préventions santé pour la baignade:

- recherchez les plages de classe A où l'eau est d'excellente qualité;
- si l'eau est de catégorie B ou C, évitez d'en avaler et de mettre la tête dans l'eau;
- après la baignade, une douche est à conseiller;
- si vous avez une plaie (blessure, brûlure), évitez toute baignade avant la cicatrisation complète, et ce, quelque soit la qualité de l'eau.

PRENEZ LES ROUTES DE L'ÉNERGIE!

TIRAGE D'UN VOYAGE À LA BAIE JAMES
Inscrivez-vous aux centrales!

Centre d'interprétation de l'industrie

SHAWINIGAN-2

GENTILLY-2

Centre nucléaire Gentilly-2

Grand-Mère

Sortie 211

Rivière Saint-Maurice

157

40

40

Trois-Rivières

Heuve Saint-Laurent

30

Lac Saint-Pierre

132

20

Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

VISITES GUIDÉES jusqu'au 23 août

Visite des centrales tous les jours de 9h à 16h (819) 372-3801
A Gentilly-2, les enfants de moins de 14 ans ne sont admis qu'au centre d'information.

Visite du Centre d'interprétation de l'industrie tous les jours de 9h à 18h (819) 536-8516

LE MUSÉE DU THÉÂTRE DE RUE DE VIANNEY

PRÉSENTE

LE GRAND CIRQUE POPULAIRE

MARIONNETTES GÉANTES

SPECTACLE D'ADIEU!
Le Grand Pageant "Saint"-Prise 2

* Cantine sur les lieux
* Bénévoles demandés (418) 428-9597
ADMISSION: 2\$

← MONTRÉAL	QUÉBEC →	14:00	Courts Spectacles	LES 1^{er} et 2^e AOÛT ENTRE 14:00 ET 21:00 RANG 1 VIANNEY (PRÈS DE ST-FERDINAND)	
228	AUTOROUTE 20	263	16:30		Le Grand Cirque Populaire
111	111	111	19:30		Le Grand Pageant intitulé "Saint"-Prise 2

← SHERBROOKE BEAUCÉ →

Le Festival du Montagnard de Vianney

Abraham reçoit ses visiteurs avec chaleur et plaisir



Au Festival du Montagnard, on s'amuse, on rit et on jase entre amis.



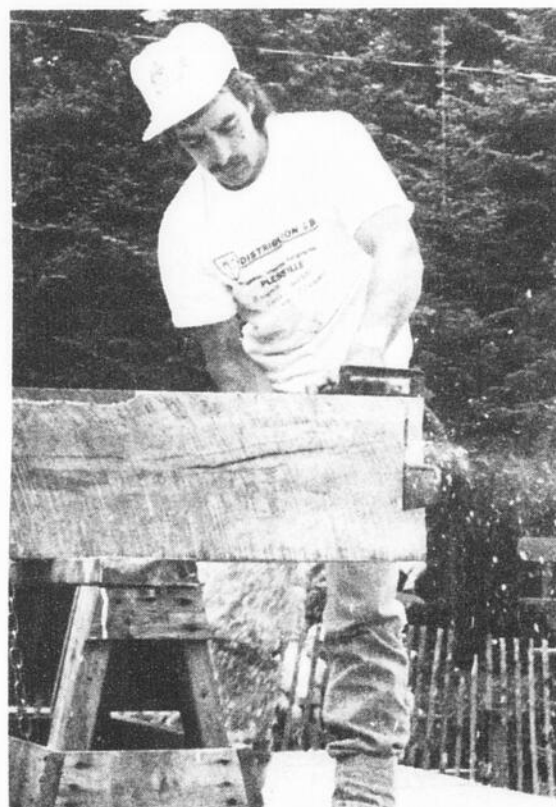
Le grand manitou Pierre Mannigham a ravit les palais des convives avec son succulent boeuf braisé.



Des amateurs de tire de poneys de plusieurs régions s'étaient donnés rendez-vous à Vianney les 10-11 et 12 juillet dernier.



Force et adresse sont mises à profit lors du populaire tournoi de fers qui attire les gens de tous les âges.



Il fallait avoir la scie bien en main pour se mesurer aux bûcherons et montagnards de Vianney lors du concours de scie à chaîne.



Les nombreux bénévoles du Festival du Montagnard ont à coeur de faire plaisir aux visiteurs.

MÉCANIQUE GILLES ROBERGE INC.

2069 St-Calixte, Plessisville, 362-7164

MGR

Félicitations aux organisateurs pour le merveilleux travail qui nous a permis de fêter tous ensemble.

Merci aux gens pour leur participation au Festival du Montagnard de Vianney

SUZUKI VOUS INVITE À VENIR VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES 1993, QUI SONT EN MONTRE PRÉSENTMENT



SUZUKI

Le secret du succès du Festival du Montagnard de Vianney: des gens accueillants et une variété d'activités On se fait nombreux à répondre à l'aimable invitation des montagnards

par Marie-Claude Bernier
VIANNEY—

Environ deux milles personnes s'étaient donné rendez-vous à Vianney pour se détendre et fraterniser en compagnie des quelques deux cents habitants de ce petit village perché sur le toit de la MRC de l'Érable, à l'occasion du Festival du Montagnard, les 10-11 et 12 juillet dernier.

Même si le nombre de visiteurs augmente un peu à tous les ans, les organisateurs de la 10^{ème} édition du

Festival du Montagnard ont su conserver le caractère intime de ces festivités.

D'abord l'accueil chaleureux que la population réserve aux visiteurs fait en sorte que l'on se sent tout de suite chez-nous et puis la variété d'activités que l'on présente au cours de ces trois jours fait plaisir à tous les membres de la famille, jeunes comme aînés.

«Nous essayons d'avoir des activités pour tous les groupes d'âge et qui permettent aussi d'amener des gens de l'exté-

rieur même si au départ le Festival a été créé dans le but de rassembler et de distraire les gens de notre municipalité au cours d'un grand party qui dure une fin de semaine» explique le président du comité des loisirs, Eric Faucher.

Au programme donc, de cette fin de semaine mouvementée: des soirées en musique avec un orchestre country, une grande disco et un gala folklorique, des activités sportives amusantes comme le tournoi de balle-molle les

pieds attachés, impressionnante comme la tire de poneys ou encore mettant à profit force et adresse comme le concours de scies mécaniques et le tournoi de fers, enfin, pour ravir les palais les plus difficiles, un succulent boeuf braisé.

Cette année, à la demande de la population le comité organisateur avait opté pour un orchestre country américain dans la soirée du samedi. «Pour les prochaines années, nous aimerions donner davantage un côté country au Festival, s'il faut en croire le succès de notre soirée, il y a beaucoup d'adeptes de musique western dans la région» affirme le président du comité organisateur du Festival, dont les profits sont utilisés pour l'entretien de la piste de ski de fond et la patinoire municipale.

RESULTATS

Les activités de la 10^{ème} édition du Festival du Montagnard ont fait leurs champions. Ainsi au tournoi de balle molle pieds attachés, l'équipe de



Le plus beau sourire de Cloé et Judith pour qui le Festival est l'occasion de jouer toute la journée.

Sébastien Faucher de St-Ferdinand s'est démenée pour se mériter la finale qu'elle disputait à l'équipe de la famille Lagrange de St-Norbert.

Du côté de la tire de poneys qui comptait des attelages de plusieurs amateurs de la région, les poneys de Germain Métivier de Victoriaville sont arrivés premiers de la catégorie 1250 lbs et moins, l'attelage de Laurent du Lac de St-Martin de Beauce a décroché la première position chez les 1250

à 1375 lbs, les animaux de Raymond Rouillard de St-Eugène ont pris la tête de la catégorie 1375 à 1500 lbs et l'attelage

de Fernand Bresse de Ste-Claude de Bellechasse s'est mérité les honneurs de la classe 1500 à 1600 lbs.



Le vieil Abraham avec ses collaborateurs du comité organisateur de la 10^{ème} édition du Festival du Montagnard de Vianney

Framboises

**Pommerai Coteau
(Faucher-Nadeau)**

Cueillette : 398, rang 10, Plessisville
Kiosque : 40, rte 265 Sud, Plessisville
362-2690

**Les
annonces
classées
de
La Feuille
d'Érable
côûtent
peu mais
peuvent
rapporter
gros
Informez-
vous au
362-
7049**

La Bonne Semence

OÙ PUISER NOS CONVICTIONS?

La Bible est la vérité divine. Complète et absolue, elle se suffit à elle-même et fournit elle-même la clé de son interprétation. Que les plus grands savants la justifient ou la contestent, elle reste ce qu'elle est: Parole immuable de Dieu. Bien des fois, au cours des siècles, les hommes de science ont dû revenir sur leurs déclarations. La Bible, elle, ne change pas. Mais son but n'est pas de satisfaire notre curiosité, elle se situe avant tout sur le plan spirituel et moral. N'y cherchons donc pas la solution des énigmes scientifiques.

Bien sûr, elle affirme des faits qui ne peuvent toujours s'expliquer. Comment comprendre que du néant Dieu ait tiré les mondes? Comment expliquer la résurrection d'un corps en décomposition, tel que celui de Lazare (Jean 11), ou l'ascension de Jésus au ciel, son retour prochain, l'enlèvement des croyants et bien d'autres faits? Mais pourquoi vouloir les comprendre? Dieu a parlé, je Le crois. Cela me suffit. C'est une simple question de foi. Si Dieu avait estimé nécessaire de nous éclairer davantage sur tel ou tel point, il l'aurait fait. Serions-nous plus sage que lui?

On est étonné de voir que, sur les dires de leurs semblables, les hommes croient beaucoup d'in vraisemblances, mais quand c'est Dieu qui leur parle, ils raisonnent et contestent. Or seule la Parole de Dieu est absolument fiable. Nous ne serons jamais trompés en y puisant nos certitudes. Lisez la Bible! Par elle Dieu se révélera à vous et vous montrera le chemin de la paix et du bonheur.

Si vous désirez recevoir une copie gratuite du Nouveau-Testament et rencontrer quelqu'un pour parler du salut de votre âme, contactez-nous à l'adresse suivante.

Église Évangélique Baptiste

1030 St-Jean, C.P. 442
Plessisville, Qc., G6L 2Y8

(Face à l'aréna)

Heures des réunions:

Dimanche 9h30

Mardi 19h00

Bienvenue à tous!

Toute l'année je roule en 103^e vitesse



le son en tête!

Naissances

Lundi, 13 juillet

Manon Labonté, Marcel Bernier, Val Alain, garçon, 2 kilos 100 gr.

Line Hamel, Jackie

Labbé, Victoriaville, fille, 2 kilos 590 gr.

Julie Blais, Jean Gaudreau, Victoriaville, fille, 2 kilos 730 gr.

Line Proulx, Denis

Poulin, Victoriaville, fille, 2 kilos 850 gr.

Manon Labbé, Carl St-Pierre, Victoriaville, fille, 3 kilos 450 gr.,

Diane Marcotte, Pierre Charpentier, St-Louis-de-Blandford, garçon, 2 kilos 810 gr.

Mardi, 14 juillet

Lola Parenteau, Érik Gemme, Victoriaville, garçon, 2 kilos 370 gr.

Martine Labrie, Georges Fortier, Princeville, garçon, 3 kilos 660 gr.

Andrée Péloquin,

Yves René, Arthabaska, fille, 3 kilos 270 gr.

Josée Bergeron, Jean-Pierre Fortier, Arthabaska, garçon, 2 kilos 710 gr.

Aline Montpas, Christian Girard, Victoriaville, fille, 3 kilos 200 gr.

Mercredi, 15 juillet

Dorothée Anne Simon, Michel Therrien, Arthabaska, garçon, 3 kilos 470 gr.

Linda Thivierge, Pascal Labonté, Lyster, deux garçons, 2 kilos 930 gr. et 2 kilos

600 gr.

Josée Chouinard, Pierre Charest, Victoriaville, garçon, 3 kilos 630 gr.

Judith Boulanger, Michel Brochu, Princeville, fille, 3 kilos 270 gr.

Jeudi, 16 juillet

Linda Provencher, André Lambert, Victoriaville, fille, 3 kilos 375 gr.

Lison Picard, Marc Pruneau, St-Adrien-de-Ham, garçon, 3

kilos 490 gr.

Vendredi, 17 juillet

Diane Pomerleau, Serge Nadeau, Ste-Victoire, fille, 3 kilos 250 gr.

Gabrielle Desfosés, Luc Bernard, Princeville, garçon, 3 kilos 240 gr.

Annie Savoie, Claude Nolet, Victoriaville, garçon, 3 kilos 240 gr.

Marlène Paré, Alain Ramsay, Victoriaville, garçon, 2 ki-

los.

Linda Desrochers, Léo-Paul Pelchat, Plessisville, fille, 2 kilos 860 gr.

Josée Laroche, Luc Michaud, Victoriaville, fille, 3 kilos 475 gr.

Lucie Thibodeau, Alain Bergeron, Arthabaska, garçon, 3 kilos 445 gr.

Nathalie Côté, Serge Guillemette, Princeville, fille, 3 kilos 280 gr.

Remerciements

Tous les membres de la famille Cloutier remercient très sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et de reconnaissance, soit par offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de



M. Daniel Cloutier

survenu le 23 mai 1992 à l'âge de 87 ans

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Messe Anniversaire

pour le repos de l'âme de

Mme Diane Asselin

Dimanche le 26 juillet à 9h30

à l'église de **St-Pierre Baptiste**

Parents et amis sont invités à y assister



Messe Anniversaire

Jérôme Dubois

Cher époux et cher papa, déjà un an que tu nous as quittés. Tu es encore bien présent parmi nous et tu le resteras toujours.

Après du Seigneur sois notre protecteur. C'est à ta mémoire qu'une messe commémorant le 1^{er} anniversaire sera célébrée le

dimanche 26 juillet 1992

à 10h30 en l'église

St-Calixte de Plessisville.

La famille invite parents et amis à se joindre à nous en cette occasion soit par leur présence, leur pensée ou leurs prières.

De ton épouse, Liliane Dubois, tes enfants et petits-enfants.



Remerciements

Son époux, Marcel Girouard, et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par la pensée, offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de



Mme Cécile Simoneau

survenu le 4 juin 1992 à l'âge de 63 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

«Son combat a pris fin mais la force et le courage dont il a fait preuve nous guidera pour toujours».

Son épouse, Mme Gemma Bibeau, et ses enfants remercient très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie et de reconnaissance, soit par offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de

M. Roland Bibeau

survenu le 10 juin 1992 à l'âge de 60 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



SERVICE DE TRAITEUR et BUFFET chaud ou froid pour apporter.

Party d'employés, baptêmes, fêtes ou toutes autres occasions

745 St-Louis Plessisville 362-3761

NOUVEAU

Maman En beauté

Vêtements de maternité

Venez voir la collection printemps-été

POUR INFORMATIONS:

Marlène Bédard, prop.

362-8117



POUR TOUT LE MOIS DE JUILLET

ORCHESTRE Arroganz

les jeudis, vendredis, samedis et dimanches soir

Nécrologie

Décès de Mme Thérèse Nolet

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 28 juin 1992, est décédée à l'âge de 64 ans et 8 mois, Mme Thérèse Nolet, épouse de M. Fernand Marcoux, domiciliée à Laurierville.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 8 juillet à l'église Ste-Julie de Laurierville.

La défunte était la mère de Estelle (Gérard St-Cyr), Huguette (Martial Guimond), Rita (Yvon Carrier), Denise (Raoul Simoneau), Diane (Denis Tardif), Donald (Josée Bilodeau), Yvan (Diane Fortier). Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: M et Mme Roland Nolet, M et Mme Adrien Nolet, M et Mme Norbert Marcoux, Mme Léona Marcoux, M et Mme Raymond Marcoux, Mme Juliette Marcoux, M et Mme Clément Marcoux, Mme Cécile Marcoux, M et Mme Marcel Marcoux,

Mme Madeleine Marcoux, et Mme Rachel Marcoux.

Décès de Mme Rose Anna Beaudoin

Au Centre-Marie Pagé d'Arthabaska, le 12 juillet, est décédée à l'âge de 54 ans et 9 ans, Mme Rose-Anna Beaudoin, épouse de M. Gilles Rousseau, domiciliée à Lyster.

Les funérailles ont eu lieu le 15 juillet à l'église Ste-Anastasia de Lyster.

Elle laisse dans le deuil: Danielle (Benoit Bouchard), Réjean (Louise Grolot), Jeannot, Richard, Yolaine (Marcel Guay), Caroline, et ses petits-enfants: Jean-Benoit Bouchard et Pascal Guay.

Décès de Mme Flore Ruel

Au C.L.S.C. de l'Érable de Plessisville, le 17 juillet, est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Flore Ruel épouse de feu Omer Boissonneault, domiciliée au C.L.S.C. de l'Éra-

ble.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 20 juillet à l'église St-Calixte de Plessisville. Inhumation au cimetière de Princeville.

La défunte était la mère de Joseph, Lucienne, Noëlla (Claude Dion), Simone (Ronald Croteau) et Céline.

Décès de M. Fernand Fortier

À l'Hôtel Dieu d'Arthabaska, le 17 juillet, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Fernand Fortier, époux de dame Rollande Dion, domicilié à Plessisville.

Le défunt était le père de Jean-Claude, Fernande (Jean Nadeau), Doris, Clermont (Solange Dauphin), Sylvio (Sylvie Valin), Raymonde (Sylvain Côté), Camille (Normande Hébert), André (France Valin), Micheline (Alain Thivierge), Danielle (Mario Mathieu) et Simon.

Croix-Rouge

LYSTER--

Merci beaucoup aux gens de Lyster pour votre générosité lors de la campagne de financement de la Croix-Rouge qui a rapporté la somme de 1,388\$.

Thérèse Marois Solange Brochu

ÉTÉ 92

dans la petite Suisse du Québec

Théâtre de la Chèvre! présente

Route 263, St-Fortunat, Cté Richmond G.P.I.G.O.

AVEC: GUY MIGNAULT & MARIE-ÉLAINE BERTHIAUME

PIECE DE: R. TAYLOR & J. BOLOGNA

TRADUITE PAR: LOUISE LATRAVERSE

JE N'AIME QUE TOI

Mise en scène: Pierre Collin Assisté de: Serge Caron Scénographie: Louis Beaudoin

Du 24 Juin au 29 Août 1992 Mercredi au Vendredi 20h30 Samedi 19h00 & 22h00

ptp

À mi-chemin entre Victoriaville et Thetford Mines

RÉSERVATIONS: (819) 344-5550

St-Ferdinand: (entre midi et 21h00) (418) 428-3797

La Feuille d'Érable, votre hebdo

Riverains et visiteurs ont encore prouvé qu'ils sont fiers de leur Lac Les Fêtes du Lac William de St-Ferdinand en offrent toujours plus... depuis cinq ans

par François Pellerin
ST-FERDINAND—

Depuis cinq ans, les Fêtes du Lac William sont devenues le summum des manifestations estivales dans la MRC de l'Érable, et ce, pour bien des raisons. Mais c'est surtout l'emplacement et la beauté du Lac à qui les gens de l'endroit vouent une admiration sans borne, presque un culte, qui permet de

réunir depuis l'an dernier près de 10 000 riverains et visiteurs, en alliant lors d'une même fin de semaine fête populaire, compétitions sportives et activités nautiques. Tous des plaisirs forts appréciés des vacanciers.

Cette année encore, le succès était grand. La température est venue faire des siennes, forçant l'annulation de la colorée parade de bateaux qui

aurait dû déplacer plus d'une centaine d'embarcations, mais dès l'averse passée, il n'y avait plus rien pour empêcher les fêtards d'en profiter. Les rafraîchissements, en plus grande quantité que l'an dernier, ont encore manqués avant la clôture des activités, et les propriétaires des cantines sur les lieux doivent en être encore à calculer leurs ventes.

Pour la recette magique du succès, tous les ingrédients étaient réunis, mélangés avec l'eau du lac, étendus sur le plateau de la Marina, il ne restait qu'à se faire chauffer sous un soleil de 40° C pendant quatre jours. La pluie et des ennuagements sont venus gêner cet appétissant hors d'oeuvre estival.

50 000\$ étaient alloués pour la cinquième célébration de l'événement qui a brisé beaucoup de record de participation établis l'an dernier.

Le bal commençait en force jeudi le 16 juillet avec le grand bingo qui a surpassé le succès de l'été dernier, alors que 625 amateurs se partageaient les 3 000\$ en prix à la salle des loisirs. Vendredi matin, les amateurs de «Bocce» ont fait fi de Dame Nature en tenant leur tournoi à l'intérieur du sous-sol de l'église, et l'activité a été grandement appréciée par les 32 partici-

pants. On attendait avec impatience la soirée «lipsing» sous la tente, et des records ont été enregistrés, tant au niveau de la participation que de l'assistance. 1 000 spectateurs ont applaudi les prestations de 23 groupes dont les organisateurs qui ont pris part à la soirée organisée avec la Maison des Jeunes. Coïncidence ou stratégie promotionnelle, les convives ont été tout aussi ravis que surpris de voir la jeune fierté régionale, Manon D'Inverness, y aller d'un opus improvisé.

Pour le comité organisateur, la sécurité nautique et la qualité de l'environnement naturel du Lac sont des priorités, et c'est pourquoi le concours de dépollution du lac était renouvelé, et en plus les riverains qui ne voulaient pas se mouiller étaient invités à faire leur part sur les berges. Des pneus, filtres à l'huile, feuilles de tôles et même, allez savoir pourquoi, des roues de train ont été retirés du lac. Le faible taux de participation était inversement proportionnel à la quantité des objets ramassés, et les responsables étaient très fiers d'apprendre que les plongeurs qui avaient participé au concours l'an dernier ont eu beaucoup plus de difficulté à dénicher des objets polluants. Comme quoi l'activité



porte fruit et la population est sensibilisée.

À 15h00 samedi, le comité innovait avec un spectacle fort apprécié de parachutisme, avec deux adeptes du Para-Centre des Bois-Francs. La parade qui suivait fut la seule activité annulée, alors que les quelques centaines d'embarcations sur le lac ont rapidement déguerpiés, fuyant la pluie.

Les joyeux lurons étaient cependant de retour pour les spectacles de la soirée. On évalue à plus de 2 000 personnes la foule présente pour le feu d'artifices dont la rampe de lancement était située à 200 pieds au large. La municipalité d'Halifax-Sud a investi près de 3 000\$ pour la distraction que les gens ont trouvé trop brève. La troupe de danse Cinderella, comprenant sept jeunes filles de St-Ferdinand, et l'humoriste de Ste-Clothilde Roger Bernard, qui a su soulever l'enthousiasme populaire, avaient débuté avec brio la soirée qui s'est terminée avec la discomobile CHIK 99, de Québec.

Dimanche était la journée de prédilection pour les sportifs alors que se tenait la populaire compétition

de nage amateur qui n'a pas connu le succès escompté. Malgré tout, on a répété la marque de 32 nageurs établie un an plus tôt, et ces derniers se sont partagés près de 2 100\$ en bourse. Les tournois de fers et pétanque étaient aussi à l'honneur, occupant plus de 70 amateurs. Pour ce qui est du rallye sur le Lac qui a suscité 96 inscriptions, soit environ 70 embarcations, ce sont les équipes Raymond Vallée, Jacynthe Patry et Rita Patry qui ont le mieux réussi.

La démonstration d'embarcations originales est toujours très appréciée par les spectateurs, même si le nombre de participants laisse à désirer. Quatre équipes ont donc présenté les bateaux de St-Amable, des Pierrafeux, de Greenpeace et du Lagon bleu, et ont été récompensées.

L'engouement de la foule atteignait son comble lors de la nage humoristique durant laquelle certains maires et dirigeants des municipalités environnantes ont montré qu'ils s'avaient eux aussi s'amuser et se sont mouillés en compagnie des pompiers et commerçants des environs.

François Marcoux, de Plessisville en a subjugué plusieurs avec des cascades à bord de son bateau modifié qui s'élevait parfois à presque 90° sur le lac. Le sprint final se poursuivait avec la démonstration de sauvetage en mer effectuée par hélicoptère avec les hommes de l'Armée Canadienne.

Le gagnant du concours Producon FM 103,3 et auteur de la pièce Titi, Dominic Daigle a diverti la foule qui attendait impatiemment les remises des prix et tirages qui clôturaient les fêtes. Comble de hasard, tous les gagnants résident à St-Ferdinand. Réjean Lamothe remportait le ponton Vantage 20 pieds de luxe d'une valeur de 16 220\$, Théodore Roy repartait avec la caméra compacte VHS Quasar de 1 270\$, le tandem Stéphane Dumas et Denis Martineau remportaient le forfait à l'Auberge des Gouverneurs tandis que Raymond Lafleur, l'équipe Chantale Campeau et Rock Brochu recevaient chacun 100\$.

Un record de vente était enregistré alors que 1 400 billets trouvaient preneur. La vente de t-shirt a aussi été appréciée puisque les 300 unités à l'effigie des Fêtes du Lac ont trouvé preneur.

Les organisateurs étaient immensément fiers de la fin de semaine et il n'y a pas de doute que les festivités sont là pour rester. A preuve, le comité vient de se porter acquéreur d'un camion qui servira au rangement et transport des équipements, ainsi qu'à la promotion.

On tient à remercier tous ceux qui ont collaboré au succès de l'activité.



Province de Québec
M.R.C. de l'Érable

VILLE DE PLESSISVILLE AVIS PUBLIC

À toute personne intéressée par un règlement modifiant au règlement de zonage numéro 1164 relativement à l'article 14.7 sur la visibilité aux carrefours, à l'article 15 sur les clôtures, aux spécifications de la zone 102, à prédominance commerciale et au changement des limites des zones 235 et 236, respectivement à prédominance commerciale et résidentielle.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1.- Lors d'une séance régulière tenue le 6 juillet 1992, le Conseil a adopté le projet de règlement intitulé «modifiant le règlement de zonage 1164, relativement à l'article 14.7 sur la visibilité aux carrefours, à l'article 15 sur les clôtures, aux spécifications de la zone 102 et au changement des limites des zones 235 et 236». La nature et l'effet de ce règlement projeté sont de modifier :

- l'article 14.7 afin de prescrire la longueur des côtés du triangle des terrains d'angle (situés à une intersection de rues) qui doit demeurer libre de tout aménagement ou plantation, lorsque la marge de recul est inférieure à 4000 mm. Dans ce cas, les deux côtés du triangle formé par les lignes de rues doivent être égaux à la marge de recul prescrite ;

- les articles 15.6 et 15.7 sur les clôtures, afin de permettre l'érection de clôtures opaques autour des aires d'entreposage dans les zones à prédominance industrielle et en prescrire les matériaux et de permettre l'utilisation de fils barbelés au groupe exploitation primaire;

- les usages permis dans la zone 102, à prédominance commerciale, par l'ajout des résidences communautaire;

- les limites des zones 235 et 236, par l'amputation d'un terrain situé du côté nord de l'intersection de l'avenue Forand et de la rue St-Henri (lot no. 71-63), de la zone 235, à prédominance commerciale au profit de la zone 236 à prédominance résidentielle.

2.- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 17 août 1992, à 20h15, dans la salle des délibérations du Conseil, au 1700 rue Saint-Calixte, Plessisville. Au cours de cette assemblée, la maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3.- Le projet de règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Donné à Plessisville, ce 14^{ième} jour du mois de juillet 1992.

Le secrétaire-trésorier,
RENÉ TURCOTTE, o.m.a.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Des soumissions sous enveloppe cachetée sont demandées pour l'achat des anciennes propriétés de feu Guy Davidson d'Inverness.

DESCRIPTION

(1) Terre de 105 acres lot #300, approx. 50 acres en prairie, avec grange 40' x 75', située sur le chemin Cruikshank dans la municipalité d'Inverness.

(2) Lot boisé de 105 acres lot # 303 & 304, approx. 1000 érables, approx. 20 acres en prairie, idéal pour plantation, et la balance en bois mou.

INSPECTION DES LIEUX

La propriété pourra être examinée sur demande préalable en communiquant au numéro suivant : 418-453-2698.

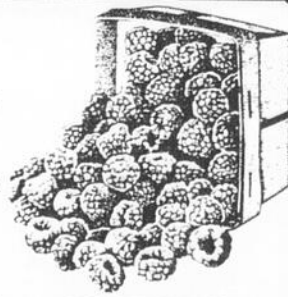
Les soumissions pourront être reçues au C.P. 12, Inverness, Qué., G0S 1K0, jusqu'à 15 hres le 5 août 1992.

N.B. : Les soumissions doivent être faites pour chaque terre individuellement, soit lot #300 ou lot #303 & 304.

Le vendeur se réserve le droit d'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

LUNEAU - LUNEAU - LUNEAU

Il reste encore des fraises et les framboises sont prêtes



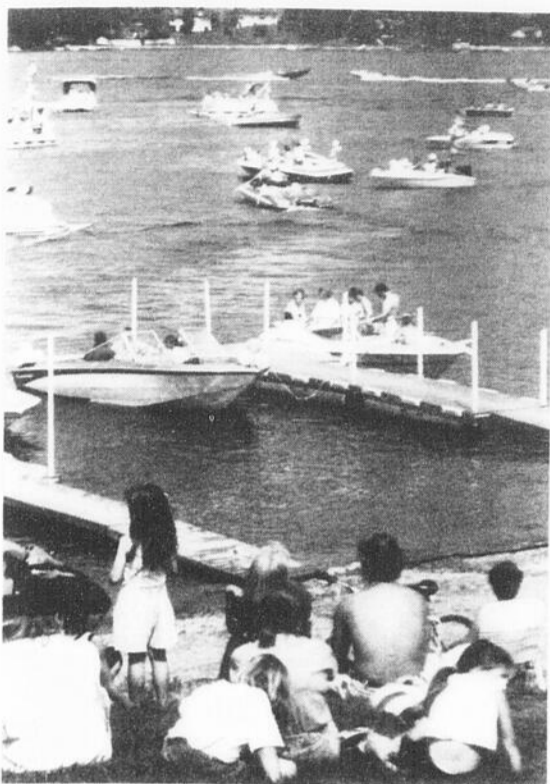
Fraisière LUNEAU
364-3925

Ouvert de 9h à 20h
Rang Desharnais, Princeville
Livraison gratuite pour villes de Victoriaville et Arthabaska

LUNEAU - LUNEAU - LUNEAU

Le week-end dernier à St-Ferdinand

Le Lac William au centre d'une grande fête



Encore cette année, près de 10 000 personnes se sont données rendez-vous sur la rive et sur l'eau d'un lac adoré de tous.

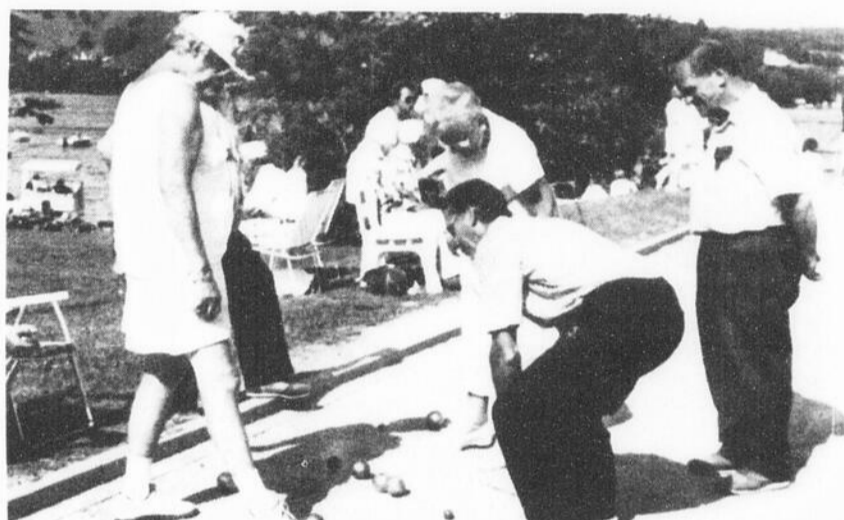
(Photo Juli Flibotte)



On a décidé d'innover en présentant une démonstration de sauvetage en mer réalisé par les Forces Armées Canadiennes, et l'opération a suscité l'intérêt populaire.



Les membres du comité organisateur des Fêtes du Lac William se sont dit entièrement satisfaits du succès de la 5e édition des Fêtes



La pétanque était à l'honneur, de même que les tournois de fers, et de bocce. Bref, il y en avait pour tous les goûts.



Un spectacle de parachutisme était à l'honneur samedi juste avant que la pluie vienne forcer l'annulation de la célèbre parade de bateaux.

(Photo Juli Flibotte)



Une nage humoristique mettait en vedette certains maires de municipalités environnantes qui ont prouvé qu'ils savaient aussi s'amuser.



Lors de la parade d'embarcations originales, on a pu voir un bateau qui n'était pas sans rappeler la tragédie de St-Amable.

Félicitations aux organisateurs des Fêtes qui nous ont fait passer des journées inoubliables

Merci à tous les gens qui ont participé aux Fêtes du Lac William et un bon été à tous!

MAURICE CÔTÉ INC.
AUTOMOBILES

637, ave St-Louis,
PLESSISVILLE, (819) 362-7324

mazda



Des événements et des gens

AVIS AUX UTILISATEURS DE CETTE CHRONIQUE

Cette chronique s'adresse UNIQUEMENT AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES OU AUX ASSOCIATIONS À BUT NON LUCRATIF qui doivent être BIEN IDENTIFIÉS. Les textes doivent nous parvenir à nos bureaux PAR ÉCRIT avant le JEUDI MIDI (AUCUN MESSAGE NE SERA PRIS PAR TÉLÉPHONE). Un maximum de DEUX SEMAINES de parution est accordé.

par Marie-Claude Bernier
CLINIQUE DE MÉDECINE PRÉVENTIVE

Il y aura clinique de puériculture et d'immunisation au CLSC de l'Érable de 13h00 à 16h00 le mardi 21 juillet et le jeudi 23 juillet. Cette même clinique aura également lieu à Princeville le mardi 21 juillet de 9h00 à 10h30.

Les gens de Laurierville pourront bénéficier de ce service le jeudi 6 août entre 9h30 et 10h30 et ceux de Lyster entre 13h30 et 14h30. La même clinique, pour Villeroy se tiendra le 25 août. Il y aura aussi clinique de vaccination pour adultes voyageurs le mercredi 22 juillet au CLSC de l'Érable de 13h00 à 16h00.

N'oubliez pas de prendre rendez-vous avec Lise Vachon au 362-6301.

25 JUILLET—VOYAGE DU CLUB DE L'ÂGE D'OR INVERNESS

Le club de l'Âge d'Or d'Inverness organise un voyage au domaine Val Margarita (près de Sherbrooke), le 25 juillet prochain. Pour informations, on peut rejoindre le président Roméo au 453-2888.

8 AOÛT—SOIRÉE DANSE EN LIGNE PLESSISVILLE

Le club de l'Âge d'Or de Plessisville organise une soirée de danses de lignes le samedi 8 août à 20h30 au centre communautaire de Plessisville.

Bienvenue à tous.

15 AOÛT—325^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Les familles Pronovost, Pronovau, Prénouveau, Prenouvau, Prénovau, Prénéveau, Pronovault, St-Cir, St-Cire, St-Cyr, St-Cyre sont cordialement invitées à un pique-nique familial champêtre le samedi 15 août à l'érablière du Lac à St-Tite pour célébrer le 325^e anniversaire de mariage de leurs ancêtres Mathieu Rouillard et Jeanne Guillet en 1667. Apporter votre lunch, et vos chaises. Arrivée entre 9h et 10h30 pour se terminer en après-midi à 17h00. Informations: St-Tite (418) 365-5734, Montréal (514) 351-8351 ou Outaouais (819) 595-6829.

21-23 AOÛT—VOYAGE HULL-OTTAWA

Le club de l'Âge d'Or de Plessisville organise un voyage à Hull-Ottawa les 21-22 et 23 août prochain. Pour réservation: 362-7256 ou 364-5594.

RECHERCHE FAMILLES JEAN

Tu es un Jean, on te recherche envoie-moi ton nom et adresse à l'Association des familles Jean inc, c.p. 6700, Sillery, Québec, G1T 2W2.

SOIRÉE «VEILLEZ ET PRIEZ»

Le Comité Marial vous invite au soirée «Veillez et Priez», à tous les jeudis de 19h à 21h00 à l'Église St-

Calixte. Bienvenue à tous.

HORAIRE ESTIVAL «PARLER POUR PARLER»

Pour la période estivale, le groupe «Parler pour parler» pour les 35-55 ans fera son déjeuner au Victoria Pizza à 10h30. Ce déjeuner rencontre est l'occasion pour les personnes seules de partager des valeurs et des idées sur un thème différent chaque semaine. Aucune carte de membre. Viens on a le goût de te connaître.

RÉSEAU PRÉVENTION SUICIDE

Tu penses à te suicider??? Tu peux m'en parler!!! Le Réseau Prévention suicide est là au 362-6301 en tout temps.

PENSÉE TÉLÉPHONIQUE

Elle vous livre des messages d'encouragement sous forme de prières, ou simplement des sujets qui portent à réflexion. Une invitation spéciale s'adresse aux personnes dont la vue est affaiblie par l'âge ou la maladie, ou toute personne qui souffre de solitude ou qui se sente incomprise dans son milieu. Vous n'avez qu'à composer 362-8482.

LA BONNE SEMENCE

Il y a un message biblique différent à tous les jours si tu composes le 362-6144.

DES ACTIVITÉS POUR PERSONNES SEULES AVEC «SOLO»

Les membres du groupe «Solo», un organisme à but non lucratif pour personnes seules de 30 à 50 ans, se rencontrent à tous les mercredis à 17h00 au restaurant Plus (192 Bois-Francis Sud à Victoriaville) ainsi que les dimanches à 11h00 au restaurant Maxime. De nombreuses activités sont aussi organisées pendant les fins de semaine. À toutes les deux semaines, on se donne rendez-vous à la Maison Royale d'Asbestos. Pour informations: Denis au 357-7095.

MOUVEMENT JOIE DE VIVRE

Tu vis une séparation, un divorce ou tu es seul(e)? Tu te sens démun(e) ou désespéré(e)? Tu as besoin d'un soutien pour t'aider à cheminer et à partager ce que tu vis? Le Mouvement Joie de Vivre est là. Inf.: Denis ou Pauline au 758-8316 ou au 353-2274.

NARCOTIQUES ANONYMES PLESSISVILLE

Narcotiques Anonymes est une association à but non lucratif qui offre un service de réhabilitation aux personnes qui ont une dépendance à l'alcool, aux médicaments ou aux drogues de rue. Des réunions ont lieu tous les mardis soir, au local de l'Unité Domrémy (1552, St-Édouard, 2^e étage, à Plessisville). Il ne doit pas y avoir de gêne à vouloir se réadapter à une vie saine et heureuse. Pour plus d'informations, appelle au 362-8646.

BIBLIOTHÈQUE VILLE DE PLESSISVILLE — HORAIRE ESTIVAL

Pour l'été les heures d'ouverture de la Bibliothèque municipale de la Ville de Plessisville sont de 13h30 à 20h30 les mardis et jeudis, de 13h30 à 16h30 le vendredi et le samedi la bibliothèque est fermée. Bonne vacance.

BIBLIOTHÈQUE DE LA PAROISSE DE PLESSISVILLE

Horoscope



Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Votre humeur se stabilisera et du même coup votre vie sentimentale retrouvera son équilibre. Vous aurez la joie de sentir autour de vous un climat tendre et amoureux, ce dont vous avez besoin pour être heureux.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Beaucoup d'instabilité et de contre courants. Indécision dans votre comportement, ce qui vous énervera. Vous serez de mauvaise humeur et difficile à satisfaire. Ne vous laissez pas aller au pessimisme, tout s'arrangera.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Les sentiments seront bien influencés. Une heureuse répercussion sur votre vie sociale. Prenez vos responsabilités et répondez clairement aux questions qui vous seront posées. Acceptez les conseils des vrais amis.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

Apportez plus de souplesse dans vos relations sentimentales. Votre sagesse et votre générosité sont vos meilleurs atouts d'entente, accordez donc plus de liberté à la personne qui vous aime et faites confiance à la vie.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Si vous avez un peu de bon sens réparer les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Équilibre et stabilité dans vos amours mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme. La personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie d'amour fou.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Vous aurez la sagesse de ne pas compliquer votre vie sur le plan sentimental même si des occasions surgissent. D'ailleurs vous aurez tout à y gagner! Vous ferez quelques rencontres agréables, vous saurez que vous aimez à un être.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Écoutez les conseils éclairés de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. La chance vous sourira sous peu. Ne laissez pas assombrir votre humeur par les contretemps, appréciez les défis.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Gare aux écarts de langage. Vous faites un sursaut. Une conversation vous reconforte. Une personne vous ouvre la route. Vous savez attirer les autres. Une affaire vous préoccupe. L'autre sexe a du flair.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Un caractère est obstiné mais émotif. Il importe de résoudre une question aujourd'hui même. Une espérance se réalise. Vous vous trahissez facilement. Un cas exige beaucoup d'audace. Un ami se tient à l'écart.

Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Votre cœur risque d'être perturbé par une personne trop séduisante, il vaudrait mieux fuir cette aventure car votre cœur serait malheureux de la froideur de cet amour. Les flirts flattent trop votre vanité.

La bibliothèque "Fleurs des champs", de la Paroisse de Plessisville, située dans l'Édifice Municipal (290 route 265 Sud) vous accueille les mardis de 18h00 à 20h00 et les jeudis de 15h00 à 18h00.

BIBLIOTHÈQUE INVERNESS

Le comité de la bibliothèque d'Inverness rappelle à la population que les services de la bibliothèque lui sont offerts les jeudis et vendredis soirs de 19h00 à 20h30 ainsi qu'un mercredi sur deux de 14h30 à 16h00.

BIBLIOTHÈQUE DE LYSER

À la bibliothèque Graziella Ouellet de Lyster, les bénévoles accueillent la population les mardis de 19h00 à 20h30, les jeudis de 15h00 à 16h30 et les vendredis de 19h00 à 20h30.

Association touristique du Coeur-du-Québec Nouveau conseil d'administration

par François Morneau

TROIS-RIVIÈRES--

Lors de la dernière assemblée générale annuelle tenue à Trois-Rivières en mai dernier, les membres de l'Association touristique du Coeur-du-Québec procédaient à l'élection d'un nouveau conseil d'administration. M. Jean-Jacques Plante a été réélu au titre de président pour une sixième année consécutive.



Le nouveau conseil d'administration se présente comme suit: MM Jean-Guy Morissette, 3^e vice-président, Bernard Gilles, 2^e vice-président, Jean-Jacques Plante, président, Raymond Vallières, 1^{er} vice-président. MM et Mmes Martial Demers, directeur, Alain Provençal, directeur, Chantal Bourassa, directrice, Guy Boisclair, directeur, Michèle Paradis, secrétaire, Maurice Rhéaume, directeur, Paul Gélinas, trésorier, Gilles Latour, directeur, Colette Durocher, directrice.



La Traversée du Lac William n'a pas suscité l'impact espéré

La nage se fait submerger par l'ampleur des Fêtes du Lac

par François Pellerin
ST-FERDINAND—

L'an dernier, les organisateurs de la célèbre traversée du Lac William étaient ravis d'accueillir 32 nageurs de partout en province alors que les Fêtes du Lac prenaient de plus en plus d'ampleur. Mais cette année, le même nombre de participants, plus un, est beaucoup moins resplendissant, alors qu'on en attendait près de cinquante. Il

semble que l'expansion prise par les autres activités de la fin de semaine font perdre peu à peu l'importance qu'avait la «prestigieuse» traversée, qui constituait à l'origine le point de mire des festivités.

Les nageurs présents ont attribué à la température maussade des jours précédents la compétition la réticence des nageurs à se mouiller. «L'eau était beaucoup plus froide qu'à l'habitude,

et les gens n'ont pas voulu se risquer». L'avenir de l'épreuve n'est cependant aucunement menacé, car les organisateurs comptent se reprendre de plus belle l'an prochain, espérant la clémence de Dame Nature. Le président des Fêtes, Normand Garneau rappelait que la nage constituait l'une des valeurs sûres de l'événement.

Un grand total de 2 190\$ était investis dans les récompenses qui consistaient en des bourses allant de 10.00\$ à 250.00\$, dépendant des efforts nécessités par l'épreuve. Rappelons que suite au succès de l'an dernier, les cinq épreuves populaires étaient de retour, soit le 5 km, 2 km, 1 km, et les 400 m et 200 m. Des gens d'un peu partout en province n'ont pas manqué leur rendez-vous annuel, dont le titre «Traversée du Lac William» est devenu symbolique puisque tous les concurrents suivent maintenant un trajet triangulaire, une méthode plus sécuritaire et

moins embarrassante pour les embarcations.

Dans la course la plus exigeante, soit le 5 km, Guillaume Charron d'Arthabaska remportait la première place en 64m46s, suivi de Maxime Bernatchez de Ste-Julie avec 69m17s, deux seuls inscrits. Chez les femmes, la montréalaise Caroline Lamothe, première avec 64m07s, était suivie de Véronique Charron d'Arthabaska et Judith Houle de Thetford-Mines, respectivement 64m14s et 72m13s.

Dans le 2 km homme, trois résidents de la région de l'amiante se sont classés, soit Jonathan Brochu, médaillé d'or avec 31m17s, Steeve Dubois, deuxième avec 34m23s et Bruno Beaudoin avec 35m51s. Chez les femmes, Victoriaville était en tête avec Nathalie Gingras, 28m11s, suivaient la médaillée d'argent Josée Dubois, 29m38s, et le bronze allait à Lucie Drouin, 31m18s, tous deux de Thetford-Mines.

Sylvain Pelletier de

Victoriaville est venu bien prêt de décrocher la seconde place dans le 1 km, mais 5s de différence l'ont relégué au bronze, avec un temps de 17m25s, derrière les thetfordois Simon Fortier et Dave Simoneau, premier et deuxième avec 15m31s et 17m20s. Dans la même discipline, du côté féminin, le deux seules participantes et gagnantes sont Lise-André Lesard, de Thetford-Mines avec 14m53s, suivie de l'arthabaskienne Marie Charron, 16m15s.

Dans les épreuves mineures, la participation masculine était très faible, et Robert St-Denis, nageant seul, s'est vu remettre la première position avec un temps de 16m13s. Les femmes étaient cependant plus actives, puisque dans l'ordre Mélanie Fortier de Thetford-Mines, Geneviève Pépin de Victoriaville, et Lise-André Lambert de Bernières ont enlevé le podium avec des marques de 13m52, 14m21s et 15m56s.

Finalement, trois



Caroline Lamothe, Véronique Charron et Judith Houle, les gagnantes du 5 km femmes

thetfordoises l'emportaient dans le 200 km femme, soit Anne-Marie Bédard, 7m09s, Caroline Doyon, 10m35s et Audrey Bédard, 10m56s. Le seul participant chez les hommes était Tommy Perron, de Beauport avec 8,38. Ils étaient donc très rares les représentants de la MRC de l'Érable, et on en vient à se demander quelle place occupe la natation en région.

FERS, PÉTANQUE ET BOCCE

Parmis les 46 participants inscrits au tournoi de fers afin de se partager les 100\$ de bourse, le tandem Guy et Gaétan Turcotte a été déclaré champion, défaisant en finale André Phaneuf et Gaétan Richard. Du côté pétanque, l'équipe Germain Martineau l'emportait sur celle de Joseph Turgeon, alors qu'en bocce, Honorius Rioux et son groupe râflaient les honneurs, devant le quatuor Léo Côté.



Les gagnants en classe 5 km hommes, Guillaume Carron, d'Arthabaska et le julievillois Maxime Bernatchez.

En vedette depuis deux ans aux Fêtes du Lac William

François Marcoux: la folie du bateau acrobatique

par François Pellerin
PLESSISVILLE—

Depuis deux ans, des milliers de spectateurs présents sur la Marina de St-Ferdinand sont ébahis par des cascades acrobatiques dignes du seul représentant régional d'une «nouvelle discipline» sur mer, qu'on pourrait

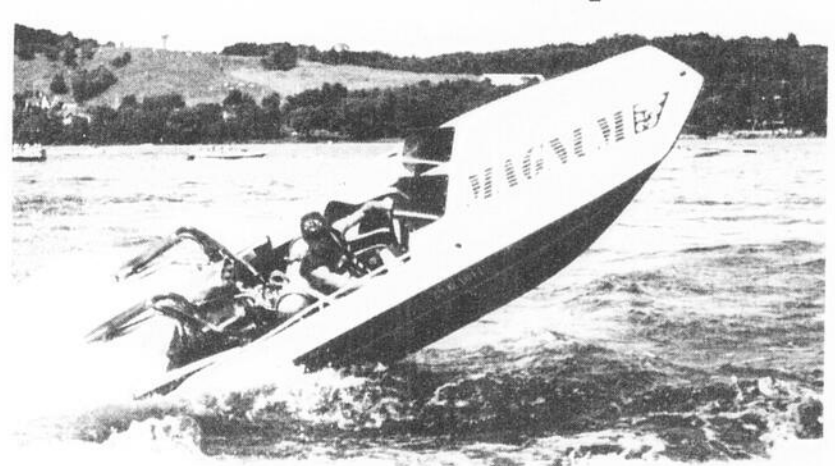
nommer «acrobatie nautique», soit le plessisvillois François Marcoux. «A ma connaissance, je crois être l'une des seules personnes au Québec à donner des spectacles du genre, je n'ai jamais rencontré de compétiteurs» disait celui pour qui la popularité est en train de s'étendre à la grandeur de la pro-

vince, par le seul effet du bouche à oreille.

Ayant fait à quelques reprises des spectacles dans le cadre de festivals régionaux, tels le Lac Memphrémagog, François Marcoux entrera bientôt dans le calibre provincial alors qu'il se rendra à la Traversée du Lac

St-Jean le week-end prochain pour un spectacle beaucoup plus intense que celui présenté sur le Lac William. «Pour les Fêtes du Lac, je faisais ça beaucoup plus par plaisir, suite à la demande de plusieurs amis. Je n'ai pas risqué de briser mon bateau. Mais pour ce qui est du lac St-Jean, avec le contrat que j'ai, la présentation sera beaucoup plus spectaculaire et risquée».

Pourtant, François Marcoux n'a jamais cherché la popularité dans ce hobby qu'il fait par amour des sensations fortes. «J'ai commencé en jouant au cascadeur avec des petits bateaux». Il ne s'agit plus maintenant de «petits bateaux», puisque son embarcation modifiée est unique au monde. Construit avec son



frère Serge et quelques commanditaires à partir d'une base de bateau de pêche il y a dix ans, mais complètement modifié, l'engin comprend un moteur de Camaro Z 70 également modifié qui développe 350 hp. Il est cependant amélioré d'année en année, suite aux réparations fréquemment requises par la pratique de l'activité.

François Marcoux

évalue son véhicule marin à environ 20 000\$, et son entretien nécessite des dépenses constantes, c'est pourquoi il espère que des expériences comme celle qu'il réalisera au Lac St-Jean lui permettront de décrocher un commanditaire important qui le propulserait dans des spectacles de grandes envergures avec des embarcations sans

cesse plus puissantes.

«Pour l'instant, mon rêve est de décrocher un contrat de spectacle à la Ronde l'été prochain» disait celui qui oeuvre présentement dans le domaine de la construction à Sherbrooke. Pourquoi pas? Si le bouche à oreille l'a mené ou il en est présentement, François peut se permettre beaucoup de projets.



CARTES PROFESSIONNELLES



OPTOMÉTRISTES

Examen de la vue
Lunettes - Verres de contact



Yvon Bédard, o.d.
OPTOMÉTRISTE

1484 Av. St-Louis - Tél.: 362-3939
PLESSISVILLE



Louise Gagnon, o.d.
Optométriste

Pour mieux voir la vie... (819) 362-8787

1843, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R7

CHIRURGIENS-DENTISTES

Dr. Jacques Fortier

D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
1457 St-Édouard
(Édifice Pelletier) app. 2
Plessisville
362-6553

Tél.: (819) 362-6381

CLINIQUE DENTAIRE
FRANÇOIS RAYMOND

Dr François Raymond, CHIRURGIEN-DENTISTE
Dre Maryse Gendron, ORTHODONTISTE
Dre Édith Montambault, CHIRURGIEN-DENTISTE

SERVICE D'URGENCE
1457, av. St-Édouard, Bureau 3, Plessisville, G6L 2K4

Centre Dentaire Ouellette



Dr Isabelle Ouellette
Chirurgien - dentiste

1457 ST-EDOUARD
PLESSISVILLE
G6L 2K4
(819)362-7016

Heures de bureau
Sur rendez-vous
Lundi au samedi

MEDECINS

CLINIQUE DE MÉDECINE FAMILIALE

Dr Pierre Belle-Isle
Dr Jeannot Breton
Dr Charles Lévesque
Dr Robert Piuze
Dr Pierre Fournier
Dr Réal Racine et Dr Monique Nitka

1971 Bilodeau Plessisville
362-6337

COMPTABLES

Guillemette, Longchamps, Pellerin, c.a.

COMPTABLES AGRÉÉS



Phil Guillemette, C.A.
Clermont Longchamps, C.A.
Jean Pellerin, C.A.

2284, rue de la Coopérative Plessisville (Québec) G6L 1X2
Tél. Bur: (819) 362-3203
Télécopieur: (819) 362-3456



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
Comptables agréés

257, rue Notre-Dame Sud
Theford Mines (Québec)
G6G 5R9
Tél.: (418) 335-7511
Télécopieur:
(418) 335-2105

LA FORCE DU CONSEIL



La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec

Jean Gosselin C.G.A.

Comptable général licencié
802 St-Louis, Plessisville
G6L 2M1
Bur: 362-8585 Rés: 362-6767
Fax: 362-9288

**Rouleau, Potvin
Pellerin & Associé, CA**

Comptables agréés

117, Est, Notre-Dame Roger Rouleau, C.A.
Case Postale 36 Jacques Potvin, C.A.
Tél.: 758-3161 Yvon Pellerin, C.A.
Victoriaville, Qué. G6P 6S4

ARPENTEURS-GEOMET.



Lemieux et Lefebvre

Arpenteurs-géomètres

André Lemieux, A.G.

1628 Av. St-Louis, suite 1 Tél.: bur.: (819) 362-7935
Plessisville (Québec) rés.: (819) 362-8085
G6L 2M9

CHIROPRACTIENS



Clinique Chiropratique
Marcel Veilleux, DC
Johanne Malenfant, DC

Sur rendez-vous 2222, de la Coopérative
(819) 362-6161 Plessisville G6L 1X2

Consultez votre
chiropraticien d'abord *c'est naturel*

DENTUROLOGISTES

Clinique de denturologie



André Côté, d.d.

denturologiste

(819) 362-7837

(Fabrication de prothèses
complètes et partielles)

1776, St-Calixte, Plessisville, G6L 1R5

**MICHELE
PERREAU**



DENTUROLOGISTE

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHESES DENTAIRES

1729 St-Calixte
Plessisville, Qc

(Anciennement «Bijouterie Labrecque»)

362-6494

VETERINAIRES

Tél.: (819) 362-2728



Clinique Vétérinaire

BÉLANGER, BOUCHARD, D.M.V.

Dr Joseph Bélanger - Dr Pierre Bélanger - Dr Luc Bouchard

1253, rue St-Louis - Plessisville (Québec) G6L 2M6

Dr Lyne Guérard

Médecin Vétérinaire
Consultation pour
petits animaux seulement

817 Av. Forand Plessisville
G6L 2Y2 362-8309

AVOCATS

**Moisan, Bellavance,
Aubert & ass.**

Jules Bellavance
Claude Aubert
Yvan Moisan
Jean Gagné
Sylvain Allard
Danye Daigle

AVOCATS ET PROCUREURS
702 boul. Bois-Francs sud, Arthabaska

HEURES DE BUREAU
tous les jours de 9h à 17h

357-8266

Tournoi provincial annuel du club Les Archers de Plessisville

La fraternité et l'esprit de camaraderie priment chez les amateurs de tir à l'arc

par Marie-Claude Bernier
PLESSISVILLE—

Le tournoi annuel de tir à l'arc organisé par le club Les Archers de Plessisville aura encore une fois été l'occasion pour les tireurs de la région de se mesurer à des archers de plusieurs coins de la province.

Tenu en fin de semaine dernière, sur le

magnifique parcours d'une longueur de un mille et demi, dont est propriétaire le club des Archers, le tournoi rassemblait quelques 90 participants; hommes, femmes et enfants, venus pratiquer leur sport favori mais aussi fraterniser.

Les responsables du tournoi mentionnaient, en effet, que même s'il y a évidem-

ment une compétition entre les archers, le tir à l'arc est un sport où la fraternité et l'esprit de camaraderie sont très présents.

RÉSULTATS

L'excellent tireur plessisvillois, Marc Pépin a décroché la première place de la catégorie la plus surveillée, soit le «mire doigt» avec un pointage de 145 4x. Son

camarade Christian Quirion, également de Plessisville, est pour sa part arrivé en seconde position avec un total de 135 2x, suivi de Claude Giasson de Beauséjour avec 125 5x.

Dans la catégorie «instinctif», Donald Roy de Plessisville est

Chez les hommes inscrits dans la catégorie «déclencheur», Lionel Ouellet de Beauséjour s'est mérité la première place avec un score de 145 7x, devant Lucien Lagrange de Beauce avec 140 4x et Charles Desrosiers de St-Etienne avec 130 7x.

terminait deuxième avec une moyenne de 60 et Nicole Normand de Plessisville troisième avec un pointage de 55.

Dans la catégorie «déclencheur» chez les femmes, Marie-Andrée Leclerc de Beauce a obtenu la première position

de 95 3x et 85.

Pour les Juniors «mire-doigt», Karl Du-bois de Lyster a atteint la première position tandis que Janin Boucher de Joly faisait bonne figure chez les juniors «déclencheur» avec un pointage de 110 6x.

Du côté des garçons cadets, c'est à Patrick Gosselin de Plessisville qu'est revenu la première position avec un pointage de 135 6x, suivi de deux autres plessisvillois, Pascal Perreault (130 6x) et Francis Bernard (110 4x) qui se sont valu la deuxième et troisième place de cette catégorie.

Dans cette même catégorie mais dans la classe «déclencheur», Francis Lagrange a atteint la première position avec une moyenne de 130 9x alors que Martin Chayer arrivait second avec 80 1x.

Chez les plus jeunes tireurs, soit les «minimes garçons» et «minimes filles», Dave Dubois de Lyster a marqué un pointage de 25 tandis que Cynthia Bergeron de Plessisville enregistrait un score de 50 1x.



Quelques-uns des tireurs à s'être distingué lors du tournoi provincial de tir à l'arc des Archers de Plessisville; Marc Pépin, Donald Roy, Claude Giasson, Lyne Lessard, Lionel Ouellet, Clémence Morin, Christian Quirion, Patrick Gosselin, Manon Lallier et Cyntia Bergeron.

arrivé premier avec un résultat de 105 points tandis que Gaétan Bergeron de Trois-Rivières terminait deuxième avec 80 1x et Réal Laroche troisième avec 70 1x.

Du côté des femmes, Pierrette Bergeron de Plessisville est arrivée en tête de la classe «mire-doigt» avec un résultat de 95 2x tandis que Manon Lallier de Chesterville

avec un score de 100 2x alors que Clémence Morin de Daveluyville et Lyne Lessard de Beauséjour terminaient respectivement deuxième et troisième avec des pointages

Tournoi régional de tennis junior à Plessisville

La compétition est plus serrée pour la deuxième étape du circuit

par François Pellerin
PLESSISVILLE—

Si le nombre de participants à la finale régionale des Jeux du Québec tenue à Victoriaville deux semaines plus tôt avait déçu, il en est autrement pour la deuxième étape du circuit. Lors du tournoi régional de tennis junior Centre du Québec qui se tenait au terrain municipal de Plessisville les 10, 11 et 12 juillet dernier, 50 joueurs ont pris part aux activités. De ce nombre, 13 athlètes de Plessisville et des environs étaient de la compétition, qui a réuni des joueurs du

secteur s'étendant à Victoriaville, Nicolet, Drummondville et Kingsey Fall.

Parmi les représentants locaux, les joueuses de la classe féminine 12 ans et moins se sont illustrées de belle façon alors que Linda Painchaud obtenait une médaille d'argent, pendant que Marie-Andrée Thériault raffait la troisième position.

Chez les garçons, dans le 17-18 ans, fort de sa première place remportée lors du tournoi de Victoriaville, les espoirs étaient tournés vers Martin Desharnais,

mais ce dernier s'est incliné lors de la semi-finale. Il aura toutefois la chance de se reprendre à Nicolet les 31 juillet, 1^{er} et 2 août alors que se tiendra la troisième épreuve du circuit junior. D'ailleurs, tous les joueurs de la région ayant moins de 18 ans sont invités à s'inscrire à ce tournoi en appelant Claude Gilbert (362-7059). La dernière étape du circuit aura lieu les 14, 15 et 16 août à Drummondville.

Tournoi de Golf Quarante-cinq participants aux «Coups Roulés»

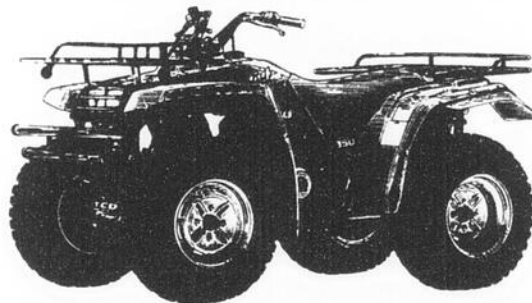
par François Pellerin
PLESSISVILLE—

Les organisateurs semblaient très satisfaits de la participation à leur tournoi «Coups Roulés» qui a réuni 45 amateurs le samedi 11 juillet dernier, sur les lieux du club de Golf de Plessisville.

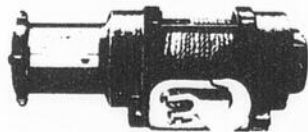
Yvon Thiboutot s'est particulièrement démarqué avec un résultat de 27 dans la classe la plus populaire qui comprenait 22 noms, soit la «13-24». Il était suivi de Denis Cormier, Huguette R. Cormier et Albert Laflamme qui causaient une triple égalité au second rang avec 28.

En classe «0-12», Jean-Rock Tremblay et Raymond Rouillé ont remporté ex aequo les honneurs avec 28, tandis que Jocelyne Roy, avec 30, obtenait le titre de la classe «25 et plus», devant Gaby Gingras et Martin Roy, qui y allait d'un 31.

Tirez-vous d'affaire achetez un Big Bear...



Et recevez GRATIS* un treuil Warn.



EUGENE FORTIER & FILS INC.

100, BOULEVARD BARIL, PRINCEVILLE, 364-5339

Nous avons là votre affaire, le V.T.T. à quatre roues motrices le plus populaire au Canada et en prime, vous recevez gratis* un treuil robuste de marque Warn, Charge max 1 500 lb.

Le Big Bear, V.T.T. légendaire, doté d'un moteur fiable à quatre temps de 350 cm³ et d'une propulsion à quatre roues motrices à plein temps utilisant le différentiel limiteur de couple d'exclusivité Yamaha.

Accompagné du treuil gratuit de marque Warn, Big Bear devient irremplaçable.

Allez donc voir votre concessionnaire, il vous montrera le Big Bear, mais faites vite, Plus amples détails chez votre concessionnaire.

YAMAHA MC

C'est toute la différence.

*Achetez un YMF350FW Big Bear de Yamaha, neuf et courant ou neuf et non-courant, et recevez un treuil électrique A1500CL de marque Warn. L'installation du treuil incombe au client. Une installation correcte est cruciale et si le treuil est monté sur un V.T.T., nous recommandons que le travail soit fait par un concessionnaire. En vigueur entre le 1^{er} juillet et le 31 octobre 1992. Yamaha recommande que tous les pilotes de V.T.T. suivent un cours canadien de formation sur les V.T.T. Le port d'un casque, de lunettes protectrices et de vêtements de protection est essentiel à votre sécurité. Ne jamais emprunter de voies publiques ou rouler sur le pavé. Ne jamais emporter de passages ni conduire en état d'ébriété. Respecter l'environnement et toujours superviser les jeunes pilotes.

CARTES COMMERCIALES

ÉBÉNISTES

Ebénisterie Normand Bélanger enr.

Fabrication de meubles sur mesure:
Résidentiel et commercial
Armoires de cuisine bois et mélamine
 841, Av. des Chardonnerets
 Plessisville, Qué. G6L 2Y2
Estimation gratuite
(819)362-6110

(819) 362-7263

Noël Bourque
 Rés.: 362-6640

La Fabrique du Meuble Enr.

Fabrication d'armoires de cuisine STRATIFIÉ en mélamine et bois

- Meubles sur mesure
- Meubles commerciaux
- Vernissage - Peinture - Laque

ESTIMATION GRATUITE
3191, 8e rang Est, C.P. 182
Plessisville, Qué., G6L 2Y7



ÉLECTRIC.-PLOMBIERS



Brassard Electric inc

ENTREPRENEUR ELECTRICIENS
 Spécialité CHAUFFAGE ELECTRIQUE

MICHEL BRASSARD 1876 AV. ST-ALFRED
 362-2820 Plessisville, Qué.

Residentiel
 Commercial
 Industriel

Marius Marcoux Inc ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Résidentiel - Commercial - Industriel
 Spécialiste en chauffage électrique

229, Route 265, N.D. de Lourdes
385-4806
 Estimation gratuite

PLOMBERIE 1750 INC.

935, ST-LOUIS VENTE • INSTALLATION
 PLESSISVILLE, Qc **819 362-3956**

N. BLAIS ENR.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
 RESIDENTIEL-COMMERCIAL
 INDUSTRIEL

2100 Coop
 Plessisville
 G6L 1X1 **362-6574**

VENTE D'AUTOS

Bur.: 819-362-3212
 Rés.: 819-362-3493

1500, av. Forand, C.P. 65
 Plessisville, QC G6P 2Y6

RÉAL BEAULIEU
 VENDEUR

Beaudoin
 DODGE CHRYSLER

CHRYSLER • DODGE • CAMIONS DODGE

mazda LOCATION VP.

Maurice Côté Automobiles Inc.

637 St-Louis,
 C.P. 214, Plessisville
362-7324

CHARLES BÉRUBÉ
 Conseiller

THIBODEAU PONTIAC BUICK GM

Gérard Brochu
 conseiller

(819) 758-6448
 Rés.: (819) 752-5675

387 Notre-Dame Est, C.P. 97S,
 Victoriaville, G6P 8Y1

RÉPARATION APP. MÉN.

Réparation d'appareils domestiques
 de toutes marques

SPECIALITE: REFRIGERATION
 SERVICE AUTORISEISE

SERVICE DE REPARATION DCL enr.

1331 ST-JEAN PLESSISVILLE, QUE.
DENIS GUAY
 (819)362-6586

REPARATION:
 - Cuisinière
 - Réfrigérateur
 - Laveuse
 - Lave-vaisselle
 - Bruyeur d'ordures

Vente d'appareils usagés

RÉFRIGÉRATION CHAREST ENR.

RÉPARATION • VENTE • SERVICE
819-362-7685

1858, VAILLANCOURT
 PLESSISVILLE
 G6L 1L6

APPAREILS + (Plus) enr.

Réparation de tous genres et toutes marques d'appareils domestiques.
 Réparation à domicile **(819)362-9228**

1664 St-Laurent
 Plessisville
 G6L 2P6

SPÉCIALITÉ: FOUR MICRO-ONDES
 Prop.: Patrick Guay

SERVICE DE NETTOYAGE

Mario Cillis
 NETTOYAGE & ENTRETIEN
 SERVICE APRÈS SINISTRE

Service de lavage MC

Div 2618 2543 QUÉBEC INC

2255, av Vallée (819) 362-2305
 Plessisville, Qué. G6L 2Y7 (819) 758-0262

PAVAGE-EMBELLISSEM.

ASPHALTE
 Cours - Stationnements
 Plessisville et région
 362-2220

PAVAGES INTER-CITÉS
 SERVICE DE BALAYAGE RUES ET STATIONNEMENTS

313, Rang 3 St-Samuel de Horton
 Qué. - G0Z 1G0 (819) 353-1341

MICHEL BOLDUC
 propriétaire
 Bur.: (819) 353-1341
 Cell.: (819) 357-0568

ASPHALTE FOSSE SÉPTIQUE

COMPACTAGE TRAVAUX D'EXCAVATION ESTIMATION GRATUITE

PAVAGE ASPHALTE

Gilles Lévasseur (1984) inc.
 PRINCEVILLE, Qué
 De 7 h à 22h Bruno Hémond
 364-2394

CONSTR.-RÉNOVATION

NOUVEAU RÉPARATION À DOMICILE ENR.

Meuble, porte, fenêtre, escalier
 Pose de moulure
362-6150
 André Aucoin

COIFFURE-ESTHÉTIQUE

Esthétique Olivia

Faubourg Jean Rivard
 1624 St-Calixte - 2e étage
 Plessisville G6L 1P9

Sur rendez-vous
362-8139
 Soins esthétiques (elle et lui)

SYLVIE GINGRAS
 Esthéticienne
 Electrolyste
 diplômée

- Nettoyage de la peau (acné, points noirs)
- Nettoyage du dos - Bio Lift (rides)
- Epilations (cire chaude + tiède)
- Maquillage professionnel
- Manucure - Pédicure - Électrolyse
- Dépositaire des produits:

LABORATOIRE DR RENAUD
 PARIS FRANCE

Coupe Momento Québec Les îles

Stoneham a le vent dans les voiles, mais Zoé reste bon troisième

par François Pellerin
PLESSISVILLE—

Le voilier Stoneham de Québec a pris une sérieuse option sur la Coupe Momento Québec-Les Îles en remportant une seconde victoire lors de la troisième étape disputée entre Rivière-

Aux-Renards en Gaspésie et Cap-aux-Meules aux Îles de la Madeleine.

Le trajet de 185 milles marins (333 km) a été négocié en 27h30 par cet équipage qui a franchit la ligne d'arrivée à 15h30 (HAE) samedi. Des

conditions de vents très forts et une mer escarpée ont rendu la course parfois difficile pour certains courseurs qui ont dû redoubler d'efforts et de détermination pour rallier les Îles de la Madeleine.

«C'était de la vraie course au large avec des vents de 20 à 25 noeuds (35 à 45 km/h), de la grosse mer, toutes les conditions étaient là, on ne pouvait se plaindre» commente le skipper André Beudet qui estime que la victoire du Stoneham tient surtout à la préparation de l'équipage, bien que l'expérience et les connaissances soient aussi des a-

touts importants.

Pour ce qui est de notre fierté régionale, le Zoé, du skipper François Brassard, il s'est emparé du second rang de cette course en franchissant la ligne d'arrivée à 20h22 (HAE) suivi de Nordest de Chicoutimi qui est arrivé à Cap-aux-Meules à 23h31.

Dans le groupe participation, Encounter de Montréal s'est une fois de plus imposé, devant Passe-Partout de Québec, Serenity de Baie-Comeau et Julia III de Québec.

Irenode, du skipper Maurice Côté d'Arthabaska a vécu une véritable odyssee. Victi-



me d'une panne de moteur, ils ont été les derniers rentrés à Cap-aux-Meules, après deux nuits en

mer et presque cinquante heures de voile. L'expérience a été mouvementée mais tout le monde est arrivé sain et sauf, à bon port à 13h11 dimanche midi.

Au classement des trois premières étapes, Stoneham est premier, Passetougrain est deuxième, tandis que Zoé est remonté au troisième rang. Nordest est quatrième, suivie d'Adrenaline en cinquième, Spica en sixième et Thriller au dernier rang.

On se souviendra, que le Zoé avait remporté la première étape de la course et pour la deuxième épreuve il avait été le second à traverser la ligne d'arrivée à 2h58 mercredi matin le 15 juillet.

Après le calcul des handicaps, Zoé a cependant été relégué au sixième rang après

avoir perdu plus de quatre heures dans une zone de calme plat devant Anse-à-Valleau. Cette course avait permis à certains équipages de réaliser un véritable rêve, soit une vingtaine d'heures de spinnakers, ces grandes voiles colorées hissées à l'avant des bateaux par vent arrière.

La flotte prendra quelques jours de repos et repartira mercredi 22 juillet à midi en direction de Sept-Îles sur la Côte Nord, ce qui sera la dernière étape de l'aventure.

Pour la centaine de participants, le voyage constitue jusqu'ici une expérience très enrichissante. Les rencontres avec les bélugas, baleines, phoques et marsouins sont en effet très nombreuses, tout comme les contacts avec les professionnels de la mer, marins et pêcheurs.

Cours d'auto-défense à Laurierville le 30 juillet Apprendre à se défendre avec Josée Parent Fortin

par François Pellerin
LAURIERVILLE—

Médaille d'argent aux essais olympiques canadiens de Tae Kwon Do, Josée Parent Fortin offrira le jeudi 30 juillet prochain des cours d'auto-défense aux femmes et enfants de la région à la salle municipale de Laurierville.

Originaire de Plessisville, Josée réside maintenant à Greenwood en Nouvelle-Écosse mais elle profitera de son passage en région afin de faire profiter aux gens de cette discipline et amasser des fonds qui lui permettront de réaliser ses projets de compétitions nationales. Elle offrira donc des cours d'introduction aux enfants, de 17h30 à 19h00 pour un coût de 7.00\$, tandis que pour les dames, la leçon durera de 19h00 à 20h30 et les frais d'inscriptions sont de 10.00\$.

La Feuille d'Érable, mardi, 21 juillet 1992 Page 19

DIVERS

Nouveau à Plessisville

Pour douleur articulaire, musculaire, traitement cellulite

M. Claude Ménard,

massothérapeute-orthothérapeute, diplômé fera du bureau au 397, rang 11, Plessisville, tous les mercredis de 9h00 à 21h00 sur rendez-vous seulement.

Appelez au : 362-3030

Service Antennes

Plus Enr.

2084 St-Calixte
Plessisville

819-362-6157

* Service * Installation
* Réparation * Vente

Claude Drolet, prop.

SABLAGE & VERNISSAGE DE PLANCHERS

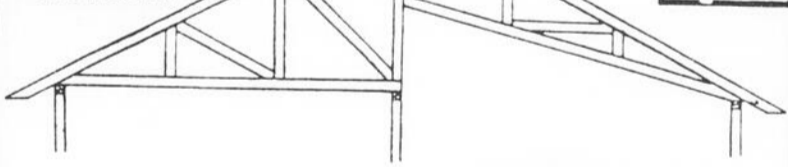
ESTIMATION GRATUITE

12 ans d'expérience
Lavigne 362-7726
et
Lévesque 362-2957



FERMES DE TOIT

- RESIDENTIEL
- COMMERCIAL
- AGRICOLE



1-418-744-3344

BOLDUCO INC
Val-Alain, Comté Lotbinière

ALARME PLESSIS INC.

PLESSISVILLE, QC.

Prop. YVON BEAUDET
VENTE & SERVICE

ÉQUIPEMENT CONTRE LES INCENDIES,
SYSTÈME D'ALARME, FEU, VOL, PANIQUE,
SURVEILLANCE PAR CAMÉRA,

LUMIÈRE D'URGENCE,
EXTINCTEUR CHIMIQUE ET
SYSTÈME AUTOMATIQUE CO,
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL,
INDUSTRIEL



Tél.: (819) 362-8400 / Fax: (819) 362-8303

LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION

2095 Paradis, Plessisville
Québec, G6L 2C1

FONDS DE REVENU: DISTRIBUTION 10.80%

OBLIGATIONS MUNICIPALES: 3 ans - 7 % semi-annuel
ACTION PRIVILÉGIÉE CASCADES 7 1/2% DE DIVIDENDE
TAUX SUJETS À CHANGEMENT



CAMILLE COUTURE
Rés.: 819-362-6692



CÉLINE GOSSELIN
Rés.: 819-362-8186



JEAN-LOUIS ROYER
Rés.: 819-362-6176

BUREAU: 819-362-8836



L'éleveur Gaspard Vigneault reçoit le pique-nique provincial annuel de l'Association des Blonde d'Aquitaine Selon les éleveurs, la Blonde d'Aquitaine c'est le summum en qualité de boucherie

par Marie-Claude Bernier
PLESSISVILLE--

Pour les membres de l'Association des Blonde d'Aquitaine, cette race d'animaux à boeuf est le

summum que l'on puisse retrouver sur le marché.

Rassemblé à la ferme de Gaspard Vigneault de Plessisville pour le pique-nique provincial annuel de cette association, les éle-

veurs ne tarissaient pas d'éloge sur les vertus de leur vache préférée.

Selon, M. Gérard Manseau, membre du conseil d'administration de l'Association et organisateur de la

journée, en collaboration avec M. Gaspard Vigneault, cette race de bête nouvellement établie au Québec, donne un rendement extraordinaire en viande.

C'est une viande maigre puisqu'il ne se dépose pas de gras sur le dos et nous allons chercher en outre, au moins 10% de plus de rendement en viande qu'une autre race d'animaux à boeuf.

La qualité de boucherie vaut, selon M. Manseau, que l'on paie les 3 000\$ qu'il en coûte approximativement pour un animal rendu à maturité. «Il n'y a pas à dire, l'essayer c'est l'adopter» déclare l'éleveur pour qui le slogan des Blonde d'Aquitaine est: élégance, performance et profit.

DE L'AMPEUR

Originaire de la région de l'Aquitaine en France, les premiers Blonde d'Aquitaine sont débarqués au Québec en 1972 et depuis l'intérêt des éleveurs semble prendre sans cesse de l'ampleur.

L'Association compte déjà 126 membres et quelques 1 500 Blonde d'Aquitaine au Québec. «Les éleveurs débutent avec deux



Laurent Desrosiers président de l'Association Blonde d'Aquitaine, Gérard Manseau, directeur, Gaspard Vigneault, directeur, Alain Lavertu, directeur, Monique Manseau, secrétaire, Liane Beauregard directrice, Viateur Beauregard, vice-président, Jean-Marie Voyer, trésorier.

ou trois bêtes pour en faire l'essai et ensuite ils ne peuvent plus s'en passer. En cinq ans, nous avons doublé notre nombre de membres à l'Association» affirme M. Manseau.

CHEZ LES VIGNEAULT

À la ferme de Gaspard Vigneault, sise dans le onzième rang à Plessisville, on retrouve un superbe éle-

vage de 160 bêtes dont 38 Blonde d'Aquitaine.

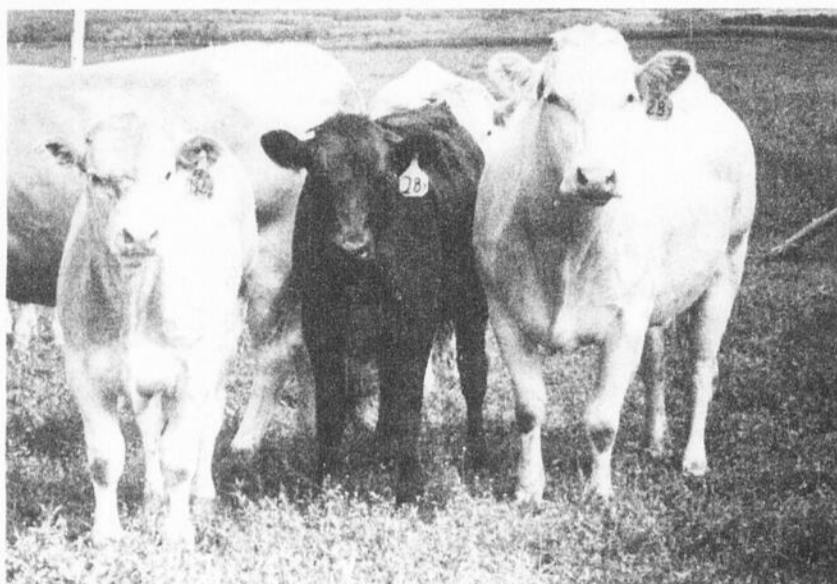
Producteur laitier avec des animaux Holstein, M. Vigneault a fait ses débuts avec quelques Blonde d'Aquitaine, il y a cinq ans, pour en venir à posséder un très enviable troupeau de 38 bêtes.

POUR FRATERNISER

Si le pique-nique annuel

était l'occasion pour les éleveurs de faire la promotion des Blonde d'Aquitaine, l'activité familiale a également permis aux agriculteurs de fraterniser et de découvrir les installations de M. Gaspard Vigneault.

Celui-ci a d'ailleurs réservé un accueil chaleureux aux quelques 130 visiteurs originaires d'un peu partout à travers la province.



Deux des 38 Blonde d'Aquitaine que l'on retrouve chez le producteur Gaspard Vigneault de Plessisville. (Il s'agit d'une Holstein au centre).



Agro-Revue

24 JUIL-2 AOÛT—EXPOSITION AGRICOLE CENTRE DU QUÉBEC

L'Exposition agricole du Centre du Québec se tiendra à Trois-Rivières du 24 juillet au 2 août prochain.

26 JUILLET—JOURNÉE AGCO DEUTZ ALLIS À LAURIERVILLE

Un colloque sur les changements survenus chez Deutz Allis aura lieu le 26 juillet à Laurierville dans le cadre de la journée AGCO Expo Deutz Allis. Les personnes présentes sous la tente en arrière de l'édifice municipal pourront assister à la présentation de la nouvelle série ainsi qu'à des démonstrations aux champs. Pour information, appeler Claude Charest au 365-4844.

28 JUILLET—JOURNÉE GOLF SCA DES APPALACHES

La Société Coopérative des Appalaches organise un après-midi de golf pour ses sociétaires le mardi 28 juillet prochain. L'activité sera suivie d'un souper. Pour inscription communiquer avec votre administrateur (au bureau) ou à votre conseiller technique.

30 JUILLET—DÉMONSTRATION À LA FERME MAPAQ

Il y aura une journée de démonstration à la ferme sur les pâturages en rotation; culture dans les céréales, dosage des nitrates dans le maïs le jeudi 30 juillet prochain. Vous êtes attendus à 13h00 à la ferme Brasfort de Daniel Fortier de St-Pierre Baptiste et ensuite à la ferme Somerset de Yvon Guérard à Plessisville. Pour informa-

tion, communiquer avec le bureau du MAPAQ à Plessisville, 362-7336

3 AU 9 AOÛT—EXPOSITION AGRICOLE DE VICTORIAVILLE

C'est du lundi 3 août au dimanche 9 août que se déroulera la 115ième édition de l'Exposition annuelle de Victoriaville.

4 AU 9 AOÛT—EXPOSITION DE LOTBINIÈRE

L'exposition agricole du comté de Lotbinière se tiendra du 4 au 9 août dans la municipalité de St-Agapit.

20 AOÛT—TOURNOI DE GOLF DU SGA MEGANTIC-NORD

Le Syndicat de gestion agricole de Mégantic-Nord organise un tournoi de golf le jeudi 20 août prochain. Pour réservation et information, on peut rejoindre Yves Brasard au 362-2585

19 AU 30 AOÛT—EXPOSITION PROVINCIALE DE QUÉBEC

Pour ce qui est de l'Exposition provinciale de Québec, les activités se tiendront du 19 au 30 août.

AVIS AUX PRODUCTEURS DE CULTURES FRUITIÈRES ET LÉGUMIÈRES

Pour les producteurs intéressés, le MAPAQ reçoit les avis-sélements phytosanitaires sur les fraises, framboises, bleuets, pommes, maïs, carottes ainsi que pour les grandes cultures; maïs-grain, blé, avoine, orge.

Vous n'avez qu'à communiquer avec votre bureau de renseignements agricoles au 362-7336 pour en faire la demande.



Vaches vedettes

Cette chronique est rendue possible avec la collaboration du personnel du PATLQ.

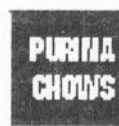
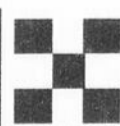
Normes exigées pour publication:

50 kg pour les Holstein, 40 kg pour les Ayrshire.

Lactation terminée avec un MCR supérieur de 550 (lait-grasprotéines)

Date du vêlage	Age au vêlage	Nom de la vache	Race	Class.	Lait Kg.	Date	Nom du propriétaire
92-05-17	10 - 2	Comestar Winnie Count (370 9589)	HO	T.B.	50,2	92-06-09	Rémi Raby & Liette Labbé Lyster Holstein, Lyster
Lactation terminée		Nom de la vache	Race	Class.	M.C.R.	Date fin lactation	Nom du propriétaire
90-09-27	3 - 1	Aules Éliane Kid	HO		716	92-03-23	Maurice & Jules Fillion Lyster
91-04-05	2 - 0	Racanby Romance Belmont	HO	B	594	92-05-14	Normand & Louise Raby Lyster
91-07-15	3 - 0	Ben-Tar De Gui Xee	AY		684	92-06-08	Ferme Ben-Tar Inc. Plessisville
91-05-04	5 - 2	Bonvach Starbuck Fausta	HO	B+	604	92-05-15	Rachel & Peter Eugster Lyster
91-06-03	3 - 4	Duplex Astro Patricia	HO	B	648	92-06-01	Ferme Bergelain enr. Alain & Bernard Couture, Lyster
91-07-06	10 - 5	Rodard Linda Rite	HO	B+	625	92-06-02	Ferme Rodard enr. Plessisville

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR PURINA



MEUNERIE PLESSIS INC.

2042 St-Laurent, Plessisville

Tél.: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX
FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Les grands Maîtres Sucriers du Québec à l'Exposition universelle de Séville

par France Audet
OTTAWA--

Du 7 au 16 juin 1992, les grands Maîtres Sucriers du Québec, lauréats du concours provincial des produits de l'érable, Pauline et Patrick Boucher de Audet, étaient les invités au Pavillon du Canada à l'Exposition universelle

mentaire espagnole.

Les produits de l'érable y faisaient bonne figure. Un cocktail à l'érable a été servi agrémenté de saucisses diablées à l'érable et de petits pâtés à la viande de bison. Une entrée composée d'un filet d'ombre de l'arctique précédait le plat principal de boeuf

nie d'un coulis de bleuets clôturait ce repas gastronomique préparé par les excellents chefs cuisiniers du restaurant Aurorales que gèrent les Territoires du Nord-Ouest au Pavillon canadien.

Rappelons qu'Expo '92 a obtenu la participation de plus de cent

vif succès auprès des visiteurs, occasionnant des files d'attente de deux à quatre heures. Les pavillons de la Hongrie, de l'Espagne, du Japon et du Royaume-Uni obtiennent également la faveur du grand public à cette exposition universelle. Pour sa part, Séville, l'hôtesse d'Expo '92 si justement appelée la

«Reine du Sud», est une cité légendaire, romaine, arabe puis chrétienne, dont l'histoire remonte à deux mille ans.

Patrick et Pauline Boucher posent devant la tour Banesto située près des Jardins des Amériques sur le site d'Expo '92.



Au Pavillon du Canada, échange de cadeaux entre les gagnants, Patrick et Pauline Boucher, et Luc Lavoie, commissaire général du Pavillon canadien

de Séville, en Espagne.

Lors de leur séjour sévillan, les Boucher ont visité le site d'Expo '92 où ils ont été accueillis par M. Luc Lavoie, commissaire général du Pavillon du Canada.

Grâce à un programme minutieusement préparé par le personnel du pavillon canadien, les Boucher ont eu un accès privilégié à dix-huit pavillons reconnus comme étant les plus populaires.

Logés dans une maison située dans le vieux et charmant quartier Santa Cruz, à proximité de la Place d'Alcazar et des Jardins de Murillo, les Boucher ont également profité de leur voyage pour visiter la ville et découvrir les nombreux attraits d'un passé fabuleux et riche en histoire.

Enfin, une réception officielle a été offerte par le Pavillon du Canada en l'honneur des grands Maîtres Sucriers du Québec, le 15 juin dernier. Outre le commissaire général et son épouse, on retrouvait parmi les invités des représentants du gouvernement du Canada et de celui du Québec, des représentants de la presse andalouse et de l'industrie agro-al-

musqué qui était accompagné d'un rouleau de chou farci aux lardons. Comme il se doit, une tarte au sirop d'érable pur gar-

pays, tous prêts à surprendre, à séduire et à parier leurs meilleurs atouts sur le futur. Fait important, le Canada remporte un

VENTE par ENCAN

chez Marcel Létourneau

au 82 rang Lainesse à Victoriaville, cté Arthabaska

pour dispersion complète du troupeau

Samedi le 25 juillet 1992, à 13 heures

SERA VENDU UN MAGNIFIQUE TROUPEAU DE 90 TÊTES CROISÉES CHAROLAIS, HEREFORD ET SIMMENTAL DONT: 23 vaches avec veaux et ressaillies, 20 vaches vélant de sept. à janvier, 20 taures saillies pour véler à partir d'octobre, 1 taureau limousin pur sang de 3 ans.

LA MACHINERIE COMPREND: presse à balles rondes M.F. 828, 4 x 6, ajustable avec moniteur et déclenchement automatique; faneur Vicon no 300; faucheuse conditionneuse J. Deere 1219, environ 3 ans d'usage; 2 wagons Normand tandem avec pneus ballons 8 x 24, avec plate-forme et côté à lance-balles en acier; 2 boîtes ensilage Dion 16' avec wagon dont un Normand 6 roues, pneus ballons, et un Electric 4 roues, pneus ballons, très propre; fourragère Int. 720, sur le mille tours; charrue Kverneland, 3 versoirs; silo Coop en douve 20 x 80 avec débouleur Butler suspendu 3 pts.

Beau temps, mauvais temps, l'encan se fera sous la tente.

Bienvue à tous

Information du propriétaire: 1-819-758-0086

Cause de la vente: CHANGEMENT DE PRODUCTION
Condition comptant Cantine sur les lieux

ALBERT ET LUC BRETON

ENCANTEURS BILINGUES

1-428-453-2681

1-418-453-2281

AGENT DE VENTE Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTS GENRES DE VENTES PAR ENCAN TOUJOURS ACHETEUR DE TERRES ET DE ROULANT DE FERME AU COMPLET.

(418) 453-2681

INVERNESS



RENDEZ-VOUS FAMILIAL



JOURNÉE AGCO ALLIS

DIMANCHE 26 JUILLET À COMPTER DE MIDI

SOUS LA TENTE À L'ARRIÈRE DE L'ÉDIFICE MUNICIPAL

Journée à ne pas manquer! Soyez des nôtres absolument.

- * Invités de marque...
- * Nombreux prix de présence...
- * Rafraîchissements sur place.
- * Nombreux spéciaux sur place.

RÉSUMÉ DE CETTE JOURNÉE MÉMORABLE

12h00 : Accueil

1h15 : Mot de bienvenue * Ouverture de l'évènement
Plusieurs tirages pour les arrive tôt
(Dont l'utilisation d'un tracteur pour 25heures).

1h30 : Historique de notre Compagnie
Présentation de chaque série de tracteurs

2h30 : Second tirage * Transfert aux champs

2h45 : Explication aux champs * Période d'essai aux champs

4h00 : Conclusion
Dernier tirage dont l'utilisation d'un second tracteur pour 25 heures.
Rafraîchissements et plus et plus...



Garage Alfred Charest INC.

413, Béland (819) 365-4844 LAURIERVILLE, QUÉ.



Les petites annonces

Divers à vendre

Bois de chauffage 16 pouces. Prix 32 et 35\$ pris sur place. 362-7863 (21-07-P)

Chalet au Domaine Somerset, bien situé. Auto Hyundai Stellar, 1987, très propre, toute équipée, 70 000 milles, 3500\$. 362-3344. (21-07-P)

Lit d'eau, super anti-vagues; fournaise à l'huile, toute équipée; 2 bicyclettes 10 vitesses; remorque 4'x8' pour auto; aquarium tout équipé. 362-8785. (14-07-P)

Cuisinière au gaz propane de 30", très propre. 362-2350 ou 362-9247. Aussi Jeep Waggoner Limited 1980, bonne mécanique et très propre. 362-2350 ou 362-9247. (28-07-P)

Épandeur à fumier International, no. 155. Prix à discuter. 362-8576. (21-07-P)

AUBAINES SUPER, produits de qualité! Peinture à super bas prix: 9.95\$, latex ext., à l'huile blanc cassé, gris à plancher. Nouveau produit: ciment, bloc 8": .99\$, à la palette. 95\$ ch., pavé-uni: 1.35 pi., à la palette 1.25\$ pi. \$ comptant. Bernières 418-836-3636. (28-07-C)

Congélateur vertical 11 pi. cu., 2 1/2 ans d'usage. Linge de mater-

nité 9, 11, 13 ans. Firebird 1986, noire, automatique, V6, 2.8 injection, 97,000 km. 362-2373 après 18h. (28-07-P)

Nous payons le 7% de T.P.S. sur tous le bardeau, bois traité, clappboard et plancher bois franc. Bardeaux manoir 20 ans: 5.47\$, rouleau 15 lbs: 9.97\$, 95 lbs: 5.47\$. Clapboard masonite: 39.00\$ carré, Chêne 2 1/4" x 3/4": 6.9\$, sélect: 1.09\$, 3 1/4": 1.25\$. Verni: 1.99\$. Bois traité 1x6x6: .99\$, 8": 1.65\$, 2x2x4: .39\$, 2x2x8: 1.19\$, 2x4x8: 2.10\$, 2x6x8: 2.99\$, 12": 4.95\$, 4x4x8: 3.99\$, 12": 6.95\$, 6x6x8: 9.60\$, 12": 14.40\$. Treillis #1 4x8: 5.95\$. Clôture 6'x8' pré-montée: 25.95\$. Matériaux imparfaits... prix parfaits! \$ comptant. Pas de vacances, on est ouvert, tout doit être liquidé. Bernières 418-836-3636. (28-07-C)

Bois de chauffage 16". Prix: 38.00\$ la corde. 362-8638 le soir. (28-07-P)

Foin en balles rondes. Aussi troupeau de boucherie. 453-2389. (04-08-P)

Liquidation judiciaire. Bois d'épinière 1x6x6: .59\$, 2x3x8: .75\$, 2x4x8: 1.09\$, 12": 1.80\$, 2x6x8: 1.59\$, 14": 2.95\$, 2x10x12: 5.50\$. Aspenite 7/16: 6.99\$, T.G.: 7.49\$. Plywood 1/2: 11.99\$, 5/8: 14.95\$. Mélangine 5x6: 5.97\$, 4x8 à partir: 7.97\$. Tablette 1x8: 1.67\$. Mélolite: 4.97\$. Porte intérieure:

10.57\$, acier: 39.95\$. Porte d'acier et cadre: 79.90\$. Matériaux imparfaits... prix parfaits! \$ comptant. Bernières: 418-836-3636. (28-07-C)

Air climatisé de marque «Carrier», 11,200 BRTU, très bonne condition. Prix: 150\$. Fan tambour avec thermostat. Prix: 80\$. Ford Major gaz. Charnue Overum-Sweeden 3 versoirs. Herse Inter. 40 disques semi-portée. Semeuse John Deere 15 disques. Fourragère New Holland 718. Trailerdumpour 71/2 x 12 pi. Fauchuse Inter C-28. Niveleuse 6-7 pi. Souffleur à neige. Hache-paille Wic 5 hp. Tracteur à gazon 12 hp. Scie à chaîne Partner 6 hp. Porte de garage 7x9. (819) 364-7490 le matin. (04-08-P)

Tracteurs: Allis-Chalmers 6060 (1985) 4x4, pelle #460, 2300 hres; International 633 (1978), pelle; David Brown 880 (1971), pelle; Ford Major gaz. Charnue Overum-Sweeden 3 versoirs. Herse Inter. 40 disques semi-portée. Semeuse John Deere 15 disques. Fourragère New Holland 718. Trailerdumpour 71/2 x 12 pi. Fauchuse Inter C-28. Niveleuse 6-7 pi. Souffleur à neige. Hache-paille Wic 5 hp. Tracteur à gazon 12 hp. Scie à chaîne Partner 6 hp. Porte de garage 7x9. (819) 364-7490 le matin. (04-08-P)

Mangeoires pour cochon, poulie à tracteur Case. 362-7496. (03408-P)

Bois de chauffage à vendre. 362-6013 ou 362-2192. (04-08-P)

Achat de vieux fer et de vieilles autos pour scrap. 362-7134 (25-08-P)

Bateaux à vendre

Bateau Sunray 16', 1978, avec moteur 40 forces (1991), avec équipement pour ski ainsi que remorque. 362-2606 ou 362-9138. (21-07-P)

Moteur Mercury, 7 1/2 forces. 362-3743 aux heures de repas. (21-07-P)

Bateau Faneur 17 PZ 5000, 4 touilles. Aussi NH-256 dents de caoutchouc, excellente condition. (418) 796-2242. (04-08-P)

Meubles à vendre

VENTE DE MEUBLES USAGÉS à La Grange de Ste-Sophie: réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, cuisinières, etc. Mobilier de cuisine, de salon, de chambre, etc. Pour information ou rendez-vous: A. Marcoux, 362-8629 ou 362-9250. (04-08-P)

Lave-vaisselle Kenmore, réfrigérateur et cuisinière Bélangier, couleur or, mini laveuse-sécheuse, couleur blanche, TV couleur. (819) 365-4440. (04-08-P)

Terres à vendre

Rang 6 Est, Plessisville. Terre à bois 8.47 acres, 350 érables plus cabane à sucre avec salle familiale. Endroit calme. Pour plus d'informations, Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (21-07-C)

Autos à vendre

PONY 1600 GLS, 1985, 112,000 km, blanc, tout ouvrant, jalousie, AM-FM cassette, 4 pneus neufs. 750\$. PONTIAC GRAND PRIX BROUGHAM, 1981, 305, 169,000 km, blanc, toit vinyle gris, besoin d'un système d'échappement, 400\$. 389-5616 le soir. (21-07-P)

Chrysler Cordoba, 1980, bonne condition, avec ou sans roues chromées. Laisserais à 400\$. 389-5646. (28-07-P)

Nissan Maxima, 1989, équipement complet, ayant effectué 90% du millage sur longue distance, 147 000 km. Contactez Bernard Boutin au 362-7333 (bur.) ou 362-8432 (rés.) (28-07-C)

Oldsmobile Calais 1986, 4 portes, 2.5 litres. Chevrolet Celebrity 1986, familial, diesel 4.3 litres. Honda Civic, 1983, 4 portes. Pick up GMC, 1984, 1/2 tonne, diesel, 6.2 litres. (819) 364-7490 le matin. (04-08-P)

CHRYSLER LASER, 1984, en bon état, 418-453-2913. (28-07-P)

Motos à vendre

Moto Honda 250 XL, semi-croisé, 1982, très propre, 800\$. 362-8638 le soir. (21-07-P)

Animaux à vendre

Poussins à chair, 1 jour à 3 semaines. Dindonneaux race Lourde, mâles ou femelles, 1 jour à 4 semaines. Poulettes rouges ou noires, prêtes à pondre. Faisans, perdrix, pintades, oies, canards, équipements et guides disponibles pour ces élevages amateurs. Ferme La Belle Étoile, 431 Rang Bois-Francis, St-Apollinaire, 418-881-4145. (28-07-P)

Troupeau de 19 vaches saillies Hereford, Simmental avec veaux. Taureau, 4 ans, Simmental pur sang. Aussi étable à louer, 32 attaches. 1-418-428-9494. (21-07-P)

Maisons à vendre

Directement du propriétaire, maison 28x36, rénovée en 88, 4 chambres, grande cuisine, salon, cuisinière, chambre de bain, cave de 7 pieds, avec solarium, fenêtres à manivelle. 152 Ste-Julie Station. 362-9360 (21-07-P)

Situé au 1026 Vallée à Plessisville. 24x40, près du centre d'achat. Prix raisonnable. 362-7967. (28-07-P)

Recherche

RECHERCHE FOIN. 428-2978. (21-07-P)

Chalets à vendre

La Capitale

Chalet: Rue Noël, Dom. Somerset. Habitable à l'année. 2 ch. Mobilier inclus. Bas prix. Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (21-07-C)

Chalet résidence. Rang 10, St-Pierre Baptiste (Lac Fortier). Bonne opportunité pour vous qui désirez l'eau et le calme de la nature. Raymond Rouillier, 362-7102 ou 758-5258. (21-07-C)

La Capitale

Maisons à louer

À NOTRE-DAME-DE-LOURDES. Maison de ferme, 4 chambres à

coucher, salon, boudoir, cuisine, sous-sol, chauffage électrique et au bois. 310\$. (819) 385-4348. (28-07-P)

Logements à louer

4 1/2 pièces, conciergerie, moderne, très propre, entrée laveuse et lave-vaisselle, vacuum central, tapis, intercom, stationnement. \$290. par mois. Aussi 5 1/2 pièces \$340. par mois 3 1/2 pièces \$265. 362-6405 (01-05-JNO)

4 1/2 et 3 1/2 chauffés, éclairés, eau chaude fournie, meublés ou non. Idéal pour personne seule, personne âgée ou jeune couple aimant la tranquillité. Libre immédiatement. S'adresser à M.B. Caouette, 362-6841 ou 362-8488 et 752-6644. (04-08-P)

4 1/2 et 5 1/2 pièces, neufs, rue Savoie. S'adresser à 362-3807 le soir. (24-03-JNO)

Au centre ville, un 4 1/2 pièces, très propre. Aménagé pour recevoir laveuse et sècheuse. Stationnement. Libre immédiatement. 362-7714. (31-03-JNO)

4 1/2 pièces et 5 1/2 pièces, spacieux, moderne, prise pour auto, porte patio, situé au 2090 Fortier. Libre immédiatement. 362-7570. (31-03-JNO)

4 1/2 pièces, moderne, très propre, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, tapis, luminaires fournis, espace de rangement au sous-sol, entrée privée avec balcon, stationnement, déneigement inclus. Bien situé. Rue St-

Calixte. Face au CLSC. Libre immédiatement 362-6882. (07-04-JNO)

1 MOIS GRATUIT. 4 1/2 pièces, spacieux, très propre, tapis, aspirateur central, stationnement asphalté, service de conciergerie, grand espace de rangement. 362-9177 ou 357-7813. (28-07-P)

5 1/2 pièces à louer au 1784 St-Calixte, Plessisville, 2e étage, avec balcon. Libre immédiatement. 260\$ par mois. 362-3196. (21-07-P)

Grand 5 1/2 pièces, très propre, entrée laveuse sècheuse, au 1er étage avec rangement au sous-sol, chauffage au bois et à l'électricité. Stationnement avec prise. Libre immédiatement Au centre-ville, 1717, Ste-Marie. 362-3396. (21-07-P)

4 1/2 pièces, spacieux et moderne, chauffage électrique, vacuum central, grand stationnement. Situé au 2244 de la Coopérative. Libre immédiatement. 362-6510. (21-07-P)

Grand 3 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, situé près du centre-ville, libre immédiatement. 362-3687. (21-07-P)

2 1/2 pièces, meublé, situé au 1510 Savoie, libre immédiatement. Aussi à St-Pierre Baptiste sur la route de l'Église (village), 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non, libre immédiatement. 362-2300. (21-07-P)

4 1/2 pièces, très propre, meublé ou non. Libre le 1er août, MOIS

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR

Nous avons 2 dépositaires pour les ANNONCES CLASSÉES

Celles-ci devront être reçues à ces 2 endroits avant le jeudi midi qui précède la parution

Épicerie
Chez Ti-Mousse Enr.
1609 St-Nazaire, Plessisville
362-6269

Tabagie
de l'Érable Enr.
1244 St-Calixte, Plessisville
362-7866



La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Les Petites Annonces

DEMANDE POUR UNE ANNONCE CLASSÉE

1 semaine: \$4.00 + taxes par semaine (\$4.45)

2 semaines: \$8.00 + taxes (\$8.90)

3 semaines: \$11.50 + taxes (\$12.80)

4 semaines et plus: \$3.50 + taxes par semaine (\$15.58/4 sem.)

Ce tarif est pour 20 mots ou moins

Plus de 20 mots, 0.05\$ par mot additionnel

Toute annonce classée doit être payée avant publication

AUCUN REMBOURSEMENT après parution

Les annonces classées devront être annulées, renouvelées et nouvelles avant le JEUDI MIDI AU PLUS TARD

pour la parution du mardi suivant.

NOMBRE DE SEMAINES..... MONTANT.....

CHEQUE MANDAT POSTE COMPTANT

Retournez le tout par le retour du courrier à:

LA FEUILLE D'ÉRABLE,
C.P. 160, PLESSISVILLE, G6L 2Y7

758-5258 ou Paget 758-5757

Achat
Vente
Estimation



Raymond Rouillier
362-7102 - 758-5258

 1875 des Sucrieries Prix intéressant	 1409 Mailhot, 3 chs. Rés. 38x28, briques	 1478 Dupont 3 ch. A voir!	 1429 HÉBERT 3 ch. à c. Aubaine!
 1309 Mailhot Terrain 70x111, 4 ch.	 1871 St-Charles Briques	 1910, Painchaud 30x42, 3 chambres	2 logements Très bien situé Pour plus d'information, n'hésitez pas à m'appeler
TERRAINS * Domaine Malard (Lac St-Joseph). Plusieurs grandeurs disponibles. * Coin des rues Forand et De La Tour * Aussi Rang 10, Plessis 60,000 pi.ca.	 1687 Savoie 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2	 370, 9e rang Rénové. 24x40.	 1910 Marcoux Qualité exceptionnelle
 1225 Rg 8 Laurierville Ter. 100x200 3 ch. Piscine	Profitez de nos garanties sous-sol au grenier et garantie hypothécaire en cas de perte d'emploi. Quelle que soit l'enseigne devant la maison que vous désirez acheter, appelez d'abord et avant tout l'agent de La Capitale		 1598 Rousseau. Prix très intéressant.
Commerce de rêve pour vous Mesdames. Si vous êtes ambitieuses et aimez le public, c'est une boutique spécialement pour vous. Informez-vous! 156 De La Station, Ste-Julie. Nouveau prix \$47777	 1906-1908 St-Édouard 7 1/2 + 3 1/2 non finis	COMMERCES J'ai plusieurs opportunités pour vous qui êtes ambitieux GARAGE de mécanique générale. Lavage d'autos. Bon volume d'essence	
 581, Rang 5 Est Bas prix!	Bâtisse commerciale , située au centre ville, entourée de beaucoup de stationnement. Très belle opportunité 1962 St-Édouard Très bas prix!	 1499 Grenier, 50x30 Solide construction	

D'AOUT GRATUIT. 1650 Rousseau, près des Vêtements Avanti. 362-7115 (21-07-P)

Petit logements de 4 1/2 pièces dans un 2e étage. Entrée laveuse sècheuse, meublée. Libre immédiatement 362-3893 (28-07-P)

Logement de 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas, entrée laveuse sècheuse, au centre-ville, rue Dionne. Libre immédiatement 362-3893. (28-07-P)

51/2 pièces, 25% de votre revenu à la Coopérative d'habitation La Maisonnée au 2035 St-Laurent. Pour information, appeler au 362-3129 entre 9h et 20h. (21-07-P)

Au 2062 St-Louis, 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sècheuse, 1 1/2 étage, 1 MOIS GRATUIT. Libre immédiatement. 362-2657. (21-07-P)

Logements ou appartements au centre-ville de Plessisville, 3 1/2 ou 4 1/2 meublés, semi-meublés ou non-meublés. Électricité non-fournie. 240 à 300\$/mois. 347-6473. (21-07-P)

LYSTER. 5 1/2 pièces et 3 1/2 semi-meublé, 2 MOIS GRATUIT. 389-5571, heures des repas. (11-08-P)

Co-locataire demandé, homme ou femme. 362-6319 le jour ou 362-8165 le soir, demandez Bertrand. (28-07-P)

3 1/2 pièces, sans bail, chauffé, éclairé, entrée laveuse-sècheuse, stationnement. Inf.: 362-6690 ou 362-6924. (04-08-P)

3 1/2 pièces dans le H.L.M. à St-Pierre Baptiste, 18 ans et plus. Loyer à prix modique. Meublé ou non-meublé. Informations: 1-418-453-2368. (04-08-P)

Logis 4 1/2 pièces, rénové, frais peints, dans un duplex, libre au début août. 362-7456. (04-08-P)

4 1/2 et 3 1/2 pièces, situés au 2014 et 2018 St-Édouard. Refaits à neufs, entrée laveuse-sècheuse, stationnement privé, déneigement, endroit tranquille près de la chapelle Notre-Dame de Fatima. (11-08-P)

Appartements à louer

A Plessisville. 2 1/2 et 4 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés. 364-2902 ou 362-2107. (26-05-JNO)

3 1/2 et 2 1/2, meublés, chauffés, tout compris, 362-7245 le jour ou 362-3163 le soir. (07-07-JNO)

1 1/2 ou 2 1/2 pièces, situés au 1671 St-Calixte, meublés, 362-6010. (04-08-P)

Chambres à louer

Près de la Polyvalente, possibilité de pension. 362-8231 aux heures de repas. (04-08-P)

Divers

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal, nous vous offrons ce service. Communiquez avec La Feuille d'Érable, 1646 St-Laurent, Plessisville, 362-7049. (JNO-P)

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0. 514-855-3820. Fax: (514) 835-1840. (24-11-P)

Je suis disponible pour tous vos travaux de peinture, intérieure ou extérieure. Prix raisonnable et conscience professionnelle. Demander Denis 362-2232. (28-07-P)

Garderais des enfants chez-moi à la semaine. Grande salle de jeux, grand terrain, cours de soccer, jeux organisés avec les enfants. 362-6648 demandez Guylaine. (25-08-P)

ATTENTION DAMES DU 3e ÂGE. J'offre mes services pour vous accompagner dans vos déplacements, voyages, affaires, aide personnelle, etc. Je suis une femme célibataire digne de confiance. Contactez-moi à 362-8408. (21-07-P)

Offre d'emploi

Canada et Québec. Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 728-0594, ext. 6. (04-08-P)

Couturières à domicile demandées possédant machine Plain et Overlock dans la confection de linge d'enfant. Pour information, tél.: 362-6067 de 7h30 a.m. à 16h30 p.m. (05-05-JNO)

ALLO TOI! Vends du SUPER BON CHOCOLAT et fais-toi beaucoup de FRICSS\$. Attention "qualité DELUXE" souvent imitée, mais jamais égale. SERVICE PROFESSIONNEL. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395. (04-08-P)

«DISTRIBUTEUR» de la région établi depuis 1 an, recherche représentant sérieux pour vente directe auprès des industries commerces et institutions. Possibilité de revenu 400 à 600\$/sem. Tél.: 1-800-667-1847, (514) 549-5772. Ext. Gilles Bouchard. (21-07-P)

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

Situé centre-ville. Excellent pour garage, manufacture, entrepôt, etc... 1800 pi.ca. surface 362-3360

ATTENTION PARENTS

J'offre mes services pour garder des enfants 24 hres sur 24 du lundi au dimanche à la maison. Idéal pour les parents qui désirent prendre des vacances. 362-6648

OFFRE D'EMPLOI

Recherche assistante dentaire, expérience requise pour poste à temps partiel de 15 à 20 heures/semaine pour débiter, avec augmentation des heures/semaine selon rendement. Disponibilité immédiate pour nouvelle clinique dentaire à Lyster.

Faire parvenir C.V. au :
Dr Nathalie Vachon
C.P. 314
Lyster (Québec), G0S 1V0

Nouveau à Plessisville ENCAN À COMMISSION

Tous les vendredis, au 1700 St-Laurent, Plessisville
Marchandise neuve et usagée en bon état tels que: vaisselle, ensemble de chaudrons, literie, horloge, poterie, jouets, bibelots, plâtre décoratif, outils, chaises berçantes, etc...
Pour information et livraison de la marchandise la journée de l'encan à partir de 14h. Condition de la vente: argent comptant. Prix de présence.

362-2297 ou 362-6666 (les jours de semaine)

La Capitale

536, Rang 6, Plessisville
Résidence 22x24, 2 chambres à coucher, garage 14x20, terrain 150x150.
Endroit agréable et paisible. Prix intéressant.
Pour inf.: Raymond Rouiller
362-7102 ou 758-5258

Lac Aylmer...

Amants de la nature, ne manquez pas de venir visiter cette belle propriété au site exceptionnel. Accès immédiat au lac, 4 chambres à coucher, armoires en mélamine, entrée indépendante au sous-sol, terrain entièrement aménagé d'arbres matures. Grande intimité, à voir absolument. À qui la chance!!! Prix: 110 000.00\$.
Pour inf.: Nicole Noël 418-843-5912
ou Faby N. Dresdell
418-458-2471 et 819-877-3223

L'immigration régionale

par Jean-Pierre Bélisle
NICOLET--

Saviez-vous qu'il existe présentement quelque 150 familles suisses-allemandes dans le seul diocèse de Nicolet et que par-

mi celles-ci, nombreuses sont celles qui oeuvrent en agriculture? Et ceci n'est pas sans compter les dizaines d'autres ethnies qui sont représentées à un moindre niveau.

Ils sont généralement fort discrets ces gens qui arrivent d'Europe ou de d'autres coins du globe. D'abord, les premières années, ceux et celles qui ne parlent pas le français vivent presque en réclusion et évidemment, toujours à cause de la frontière linguistique, les voisins francophones ont bien du mal à «briser la glace».

Évidemment, ce n'est pas toujours facile de prendre la voie de l'intégration et parfois, ça peut causer bien des problèmes. J'en ai pour preuve ce producteur laitier allemand qui refusait systématiquement de participer aux diverses séances d'information organisées par les groupes et organismes spécialisés, parce que l'agent d'immeuble qui l'a accompagné dans l'achat de sa ferme lui en a déconseillé. Il y a aussi cet autre producteur qui a passé pendant des années à côté des programmes gouvernementaux dont il aurait pu se prévaloir, faute d'informations adéquates. Et puis, que penser de

cette famille qui est retournée en Suisse après quelques années, parce que l'épouse du producteur ne savait pas qu'il existait des programmes de francisation offerts par le ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration!

En fait, nos immigrants vivent souvent comme des intrus dans une fête de famille; on les regarde, on en parle, mais on hésite à leur adresser la parole. Et puis de leur côté, ils n'ont pas toujours les moyens de vivre une saine intégration. Bref, le système est ainsi fait. Les outils sont là, mais il existe un vide quelque part dans l'engrenage.

Il faudrait, en effet, que nous puissions aider plus rapidement ceux et celles qui ont réellement besoin d'être aidés. Pour ce faire, on doit compter sur ceux qui côtoient ces gens comme les professionnels de la santé, les professeurs, les gestionnaires municipaux et surtout, les voisins de ces gens qui ont choisi notre pays comme terre d'accueil. Après tout, s'ils sont ici, c'est sans doute pour y rester!

L'information du public assurée par

LES HEBDOS RÉGIONAUX

ISOLEZ VOS PIEDS

Gardez vos pieds bien au chaud et bien secs aux semelles thermopéd de Dr. Scholl's. Ne trouvez-les dans toutes les comptoirs de produits pour les pieds Scholl.

Dr. Scholl's

Semelles thermopéd

Logement à louer
Au 1913 St-Louis, grand 3 1/2 pièces (prélart), semi-meublé si désiré, entrée laveuse-sècheuse, très propre, stationnement inclus. Libre immédiatement. Prix: 250\$/mois.
362-2653 V. Bellemare

Maison à vendre ou à louer
Directement du propriétaire, 28x36, rénovée en 88. 4 chambres, grande cuisine, salon, cuisinette, chambre de bain, cave de 7 pieds, solarium. Fenêtres avec manivelle, aussi 3 vitrines. Située au 152 Ste-Julie.
(819) 362-9360

Logement à louer
Au 1913 St-Louis, grand 3 1/2 pièces (prélart), semi-meublé si désiré, entrée laveuse-sècheuse, très propre, stationnement inclus. Libre immédiatement. Prix: 250\$/mois.
362-2653 V. Bellemare

À LOUER AU CENTRE-VILLE
5 1/2 pièces, meublé, chauffé éclairé si désiré. Libre immédiatement
362-6666 le jour ou 362-4991 le soir
Paget 752-5721 demander Noël

ENCAN A COMMISSION
Tous les jeudis à 19h00 au Motel Le Phare
745 St-Louis, Plessisville. P.S. Passer par en arrière.
On achète de tout de la cave au grenier.
Informations ou marchandise à faire vendre.
Nous pouvons aller la chercher. 362-8185 le soir

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Idéal pour bureau. Situé au 1457 St-Édouard.
Libre immédiatement.
Inf.: 758-1218 après 17h

LOGEMENTS
4 1/2 PIÈCES À LOUER
1715 Deguise, Plessisville
362-2033
Gaétan Carrier

MAISON A VENDRE
Directement du propriétaire



Bien située. Entièrement rénovée. Patio couvert. Cour en pavé uni. Prix très abordable.
Située au 1889 Vaillancourt, Plessisville
362-7600

FAUT VOIR!
A louer, 4 1/2 pièces, refait à neuf, au 1er étage, frais peints, semi meublé si désiré.
A qui la chance? PRIX TRÈS AVANTAGEUX.
Pour informations: 362-2120

La Capitale

1405 Grenier, Plessisville

Terrain 6615 p.c., résidence 24x40, 3 ch. à coucher, bi-énergie & bois.

Près du centre d'achat et du centre-ville. Bonne valeur.
Pour inf.: Raymond Rouiller
362-7102 ou 758-5258

Les Petites Annonces

COMPAREZ NOS PRIX ET VENEZ VOIR NOS MATERIAUX
Aspenite 7/16: 3.75, 5/8: 5.50,

Eclats ballots (05-02-F) s en 8788.

Bois de 16 pour Plessis diatom

Montée 50 pie transm trique 9465. Timothée, Québec (15-01-P)

Plywood 1/2: 10.97, 5/8: 11.99, 2x8: 23 ni 2x10: 35 ni. Gvose: 3.99, blott 5.95, Arg, Berr

Un bureau secrétaire, un établi. 4 1/2

(une échel pds et 4 ft 2265 ou 36

Meubles r ables, bu moderne (01-P)

1/2 pi nmédi (1-P)

1/2 pièces, z urent, entré neuf, 156

seuse et stati lavage, 177

meuble, chauffé, étage. A sous-louer ment. Situé rue St-

3 1/2 pièces, meu éclairé, libre imm

275. par 8-5258

2 pièces e, entr et lave diatom par mois

ces situ llessivi ter févri. (29-01-P)

4 1/2 pièces, 9 dans un bas, pr

Robe crista haut c Prix: \$50. 18h 3i

Mach électr sew. :

Erabi cabane et équipements sur boisé de 100 acres dans le 6e rang de St-Erédinand 428-9489

A SAC Magn salon prenateuils (29-01-P)

Laveu neuve (cuisi Mobili bain ture

x o au. poin. (01-P)

Hyundai 1985, 55,000

30'x3 salles taillées 2 puits hangars avec Josep Certain place tres roulo traile

UBA propri étages

Casse-croûte à vendre avec crème gl... 4 1/2 éclairé

à l'intérie 630 St-Al Mines. 33

Motoneig très pro François

Motoneig MX-19 la con

1/2 vaches laitières Holstein ang ou croisées, frac 2576.

Jolie mille Princ pour grand bres ; Piste de la pour Houli 758-3145 ou 353-2907. (25-09-JNO)

IFIER: que a euse un di 428-9

l'état d

e séc Ingliis. , salon r de s Patins 362-367

Stellar km , très ver. Au seuse E 428-915

Pick up vitesse. Prix \$900. 389-5902. (15-01-P)

**VENDE
ACHETER
ÉCHANGER
LOUER**

Trouvez un logement avec une belle vue, la voiture dépareillée, l'équipement sportif en bonne condition, changez de carrière....

Rappelez-vous que notre section des petites annonces vous donnera des résultats à votre mesure!

et pour très peu de frais soit

\$4.00 ou moins

(TPS et TVQ en sus)



La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE